

# DORNBIERN

AMTS- UND ANZEIGENBLATT | FREITAG 7. JULI 2023 | NR. 27 | 151. JAHRGANG | WWW.DORNBIERN.AT | EURO 1,00

„Voll in die Pedale“ in der  
Fahrradstadt Dornbirn

## 25. Mountainbike Rennen am Zanzenberg

7. Juli: Technik-Bewerbe

8. Juli: Kinder & Jugend

9. Juli: UCI C1 Junioren, U23, Elite

Alle Informationen im Innenteil.







# Ö3 SILENT CINEMA

## OPEN AIR KINO TOUR 2023

# DORNBIRN KULTURHAUSPARK

- FREITAG -

07. JULI 2023

Einlass: 19:45 Uhr  
Filmbeginn: 21:15 Uhr  
OV und Deutsch



Tickets und Infos unter:  
[www.silentcinema.at/open-air-kino-tour](http://www.silentcinema.at/open-air-kino-tour)



SCHULE / HOCHBAU

## ERÖFFNUNG DER AUSWEICH-SCHULE FISCHBACH

Die wieder aufgebaute Ausweichschule Fischbach wurde am Montag, in der letzten Schulwoche, feierlich eröffnet. Obwohl die Kinder und Pädagog:innen das Gebäude bereits im Februar beziehen konnten, musste die Eröffnung verschoben werden. Grund: die neue Turnhalle konnte aufgrund von Schwierigkeiten mit dem Lieferanten erst später fertiggestellt werden. „Die Ausweichschule erfüllt alle Erfordernisse einer Schule und ist das Kernstück unseres Schulraumkonzepts. Das Gebäude macht deutlich, dass auch ein Ausweichquartier nicht nur funktional, sondern auch schön, ansprechend und kindgerecht gestaltet werden kann“, freut sich Bürgermeisterin Dipl.-Vw. Andrea Kaufmann und ergänzt. „Dass wir die neue Schule rund zweieinhalb Jahre nach dem Brand schon wieder zur Verfügung stellen können, ist eine besondere Leistung aller an diesem Projekt Beteiligten. Dafür möchte ich mich herzlich bedanken.“

Einzig das Fundament und die Bodenplatte der alten Schule konnten für den Wiederaufbau verwendet werden. Alle anderen Bauteile wurden durch eine Gasexplosion und den anschließenden Brand zerstört. „Aufbauend auf den alten Plänen wurde das Konzept für die Ausweichschule um ein Stockwerk erweitert; jetzt haben die Kinder auch eine Turnhalle zur Verfügung“, stellt Schulstadträtin Mag. (FH) Karin Feurstein-Pichler fest. Mit 16 Klassenzimmern, Bibliothek, Werkraum und weiteren Nebenräumen ist die Schule bestens ausgestattet. Die Schulstadträtin ergänzt: „In der Ausweichschule sind derzeit die Kinder des neuen Schulsprengels Forach untergebracht. Der Baubeschluss



für diese neue Volksschule soll noch vor dem Sommer gefasst werden und die neue Schule dann innerhalb der kommenden drei Jahre errichtet werden.“ Bis dahin bleibt die Ausweichschule das Quartier der Schüler:innen dieses Schulsprengels, das sie derzeit mit dem Kindergarten Haselstauden teilen. In Haselstauden entsteht derzeit ein neuer Kindergarten.

Die Ausweichschule ist ein wichtiger Bestandteil des Schulraumkonzepts der Stadt Dornbirn, mit dem die Dornbirner Pflichtschulen schrittweise erneuert, erweitert oder saniert werden. „Während der Bauphasen können die Kinder hier untergebracht und unterrichtet werden, was die Ausführung erleichtert und beschleunigt“, ergänzt Hochbaustadtrat Christoph Waibel. „Der Wiederaufbau war deshalb alternativlos und konnte mit bewährter Holzmodul-Bauweise auch sehr schnell und effizient erfolgen.“





## FEUERWEHR

## SOMMERSCHLUSSÜBUNG 2023

**Vergangene Woche fand bei sommerlichem Wetter die Schlussübung der Feuerwehr Dornbirn bei der Firma CCL im Betriebsgebiet Dornbirn-Nord statt. Verschiedene Szenarien wie ein Gefahrgut-Austritt, eine eingeklemmte Person unter schwerer Last und die Bergung bewusstloser Personen aus einem verrauchten Gebäude wurden realitätsnah geübt.**



Das Ausbildungsteam sorgte für die professionelle Vorbereitung der einzelnen Übungsszenarien, und alle beteiligten Kamerad:innen leisteten einen herausragenden Beitrag.

Mit großer Präzision und Entschlossenheit meisterten sie die unterschiedlichen Szenarien. Das Ausbildungsteam legte großen Wert auf eine möglichst realitätsnahe Gestaltung der Übung, um den Feuerwehrleuten einen authentischen Lernprozess zu ermöglichen. Durch ihre professionelle Vorbereitung und ihren engagierten Einsatz trugen sie maßgeblich zum Erfolg der Übung bei. Die Teilnehmer:innen zeigten beeindruckende Teamarbeit und Mut, ein voller Erfolg! Herzlichen Dank an die Fa. CCL, wir freuen uns auf die zukünftige Zusammenarbeit



## PERSONAL

## FH-STUDENTEN ENTWICKELTEN PROJEKT FÜR DORNBIERN

**Im Rahmen einer Projektwerkstatt haben vier Studierende der Fachhochschule Vorarlberg für die Stadt Dornbirn ein Konzept zum Recruiting von neuen Lehrlingen erarbeitet. Halit Akyuz, Anna Albrecht, Michelle Chromy und Helin Göksen ging es vor allem auch darum, die Stadt als attraktive Arbeitgeberin zu positionieren, die richtigen Botschaften über die geeigneten Kanäle zu vermitteln, Leads zu gewinnen und Conversions zu generieren. „Dabei ist ein sehr gutes Kommunikations- und Marketingkonzept entstanden; von jungen Student:innen für junge Menschen, die eine Lehrstelle suchen“, berichtet Bürgermeisterin Dipl.-VW. Andrea Kaufmann und ergänzt: „Die Zusammenarbeit mit der Fachhochschule Vorarlberg ist sowohl für die Studierenden als auch für die Stadt bereichernd. Für diese Arbeit möchte ich mich bei den Student:innen ganz herzlich bedanken.“**

Elf Unternehmen hatten im Vorfeld den Student:innen der Fachhochschule Vorarlberg, Fachbereich Wirtschaft, Projektideen angeboten. Auch die Stadt Dornbirn, als eine der größten Arbeitgeberinnen in der Region, war bei der Projektwerkstatt dabei. Die Zusammenarbeit zwischen Unternehmen und der Fachhochschule schafft dabei einen doppelten Nutzen: die Studierenden lernen aus und mit der Praxis; die Unternehmen können aus den erarbeiteten Konzepten Umsetzungsprojekte entwickeln und sie profitieren vom Wissen der jungen Menschen. Ziel der Projektwerkstatt war es, die beiden Interessen zusammenzubringen. Die Stadt Dornbirn war mit dem Thema Lehrlingswerbung – Entwicklung eines Kommunikations- und Marketingkonzeptes mit dabei.



Die Stadt Dornbirn ist eine der größten Arbeitgeberinnen in Vorarlberg und hat als mehrfach „ausgezeichneter Lehrbetrieb“ Erfahrung in der Lehrlingsausbildung in den unterschiedlichsten Berufssparten. Das Interesse von Jugendlichen an einer Tätigkeit bei der Stadt Dornbirn ist ein wichtiger Pfeiler des Employer Branding. Mit großem Eifer, Kreativität und Enthusiasmus haben die vier berufstätigen Student:innen das Projekt entwickelt. Anfang Juni wurde das Konzept erstmals im Rathaus vorgestellt. Kürzlich im Rahmen der Projektwerkstatt auch in der FH Vorarlberg. Die Stadt Dornbirn möchte sich recht herzlich bei den vier Student:innen für deren Ideen, Kreativität und Leistung bedanken. Ebenso bei Johannes Angerer (angerers Kommunikation für Marken und HR) der die Studierenden als externer Berater betreut hat.



## MUSIKSCHULE

# FREIE PLÄTZE BEIM SOMMERZIRKUS

**Eine Woche Zirkus erleben, mit viel Bewegung, Spaß und allem, was du draus machst!**

**Du bist schwindelfrei, ein Bewegungsfreak und bist bereit für jede Challenge? Im Sommercamp entdeckst du dich neu und lernst step by step, was Zirkuskunst zu bieten hat.**

Unsere Coaches zeigen dir, wie's geht:

1. Skills für Jonglage & Co
2. Einradfahren bis zum höchsten Level
3. Coole Tricks mit dem Diabolo
4. Neue Moves mit Flowersticks
1. Spiel mit dem Gleichgewicht auf Rola Bola und Laufkugel
5. Abheben am Trapez mit Muskeltraining inklusive

**Es gibt es noch freie Plätze im Workshop 2 (für Kinder ab 8 Jahren)**

**Montag, 4.9. bis Mittwoch, 6.9. 13:30 bis 16:30 Uhr**

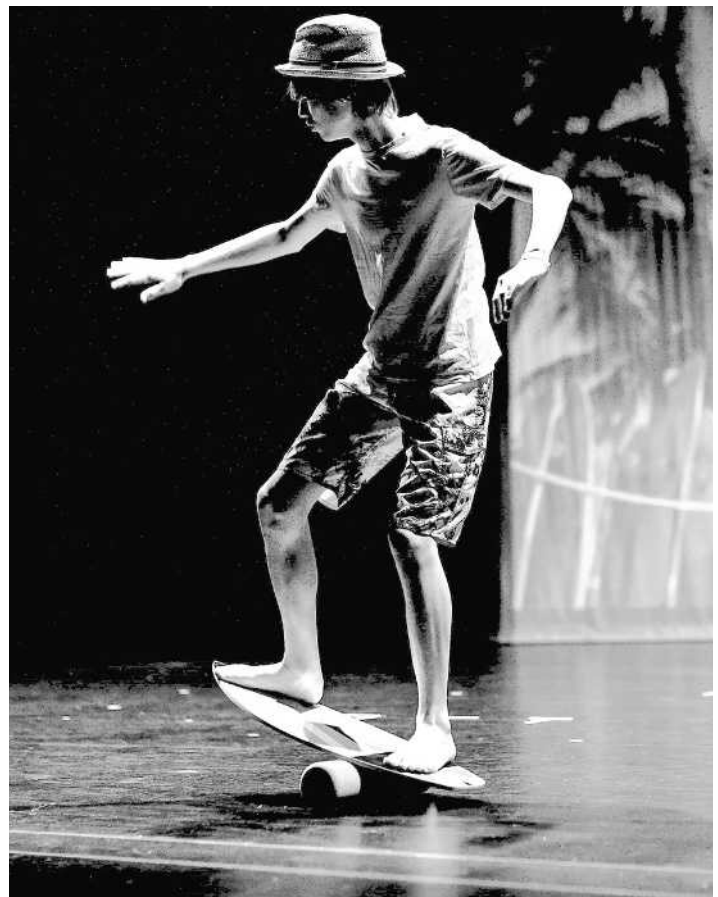
**Donnerstag, 7.9. 9:00 bis 12:00 und 13:30 bis 16:00 Uhr**

**Abschlusspräsentation: 7.9. ab 16:00 Uhr**

**Kosten:** € 48,-

**Ort:** Turnhalle VS Leopoldstrasse

**Anmeldung:** [www.musikschule.dornbirn.at](http://www.musikschule.dornbirn.at) oder  
E [musikschule@dornbirn.at](mailto:musikschule@dornbirn.at), T +435572 3064850





## Kennen Sie Ihren Anhalteweg?

11 oder 24 Meter?

Je nachdem, wie schnell Sie unterwegs sind.

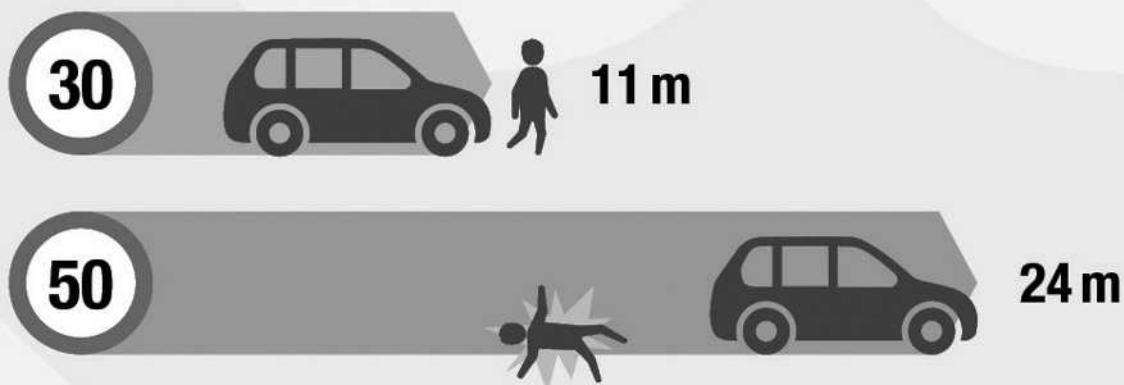
Nach 11 Metern können Sie Ihr Fahrzeug zum Stillstand bringen, wenn Sie 30 km/h fahren. Sie benötigen 24 Meter, wenn Sie mit 50 km/h unterwegs sind. Bei dieser Geschwindigkeit treffen Sie nach 11 Metern übrigens immer noch mit der Energie von 48 km/h auf das Hindernis.

Zwischen 11 oder 24 Metern können menschliche Tragödien liegen – für Sie und für das Unfallopfer.

#sichermobil #lebensschützen #gemeinsamsicher

## Tempo 30 statt 50 halbiert den Anhalteweg

Anhalteweg (Reaktionsweg + Bremsweg) in Meter



**Kollision bei 48 km/h**



## STADTARCHIV

**ERZÄHLCAFÉ UNTERWEGS**

**Unter diesem Thema stand eine weitere Veranstaltung durch das Stadtarchiv im Rahmen des Industriepfades in Dornbirn. Treffpunkt war die neunte Station der „Stadtspuren“, die als Highlight die unter Denkmalschutz stehende Dampfmaschine aufweist. Mit vielen Geschichten über die Zuwanderung aus Südtirol ging es weiter zur Station „Arbeiterwohnhaus“ bevor das Erzählcafé in Mittebrunnen bei der ehemaligen Weberei der Firma Herrburger & Rhomberg endete.**

Walter Bröll erzählte als Zeitzeuge und als Experte viel Wissenswertes über die Balancier-Dampfmaschine von Gotthilf Kuhn aus Stuttgart. Sie wurde 1858 bei der Firma F.M. Rhomberg in Schmelzhütten aufgestellt und sollte die Zeiten von Niedrigwasser im Müllerbach überbrücken. Die Teilnehmer:innen durften das unter Denkmalschutz stehende Museumsstück ganz aus der Nähe bewundern. Der Experte Walter Bröll erzählte, wie der Dampf durch einen Schieberkasten verteilt wurde und wieso Holzzahnkränze verwendet wurden. Ganz besonders spannend war sein



Walter Bröll erklärt Interessierten die Funktion der Dampfmaschine.

Bericht, wie Adolf Gstöhl und er die Maschine in Eigeninitiative restaurierten. 80 Jahre lang stand das Schaustück im Freien, Wind und Wetter ausgesetzt. In 4.500 Arbeitsstunden, einem ungeheuren ehrenamtlichen Aufwand, wurde die Dampfmaschine wiederhergestellt und ist in ihrer Art einzigartig in Mitteleuropa.

## UMWELT / WASSER

**BITTE NEHMEN SIE KEIN WASSER AUS BÄCHEN**

**In der aktuellen Trockenperiode ist es notwendig, private Gärten intensiv zu bewässern. Das Wasserwerk kann die derzeit benötigten Wassermengen zur Verfügung, obwohl zum verantwortungsbewussten Verbrauch aufgerufen wird. Die Bewässerung sollte sparsam erfolgen, am besten früh am Morgen. Dadurch verdunstet weniger Wasser, und es kann in den Boden eindringen.**

Es ist auf keinen Fall erlaubt, Wasser aus angrenzenden Bächen zu entnehmen. Auch Flüsse und Bäche führen derzeit sehr wenig Wasser, das sie dringend für ihr eigenes Ökosystem benötigen. Gewässer sind empfindliche und besonders geschützte Lebensräume. Vor allem bei kleinen Gewässern mit geringem Wasserfluss stellt bereits eine geringe Abnahme des Wassers eine extreme Situation für Pflanzen und Tiere im Gewässer dar, die durch eine Entnahme, besonders während einer Trockenperiode, noch verschärft wird. Ein sorgsamer Umgang mit dem Wasser aus natürlichen Gewässern ist daher äußerst wichtig.



Grundsätzlich ist jede Entnahme von Wasser aus Oberflächengewässern mit Maschinen (Pumpen) gemäß dem Wasserrechtsgesetz genehmigungspflichtig. Informationen und Anträge dazu sind bei der Bezirkshauptmannschaft erhältlich. Entnahmen ohne die erforderliche wasserrechtliche Genehmigung müssen auf jeden Fall eingestellt werden und können zu Verwaltungsstrafen führen.



# Glück gehabt?

70 Jahre  
Kaplan Bonetti  
Dornbirn

**NEU! Freier  
Eintritt an  
jedem ersten  
Sonntag  
des Monats  
ab 7. Mai**

**Stadtmuseum Dornbirn**  
6. Mai 2023 bis  
28. April 2024

Eine Ausstellung  
des Stadtmuseums Dornbirn  
in Kooperation mit  
dem Verein der Freunde  
Kaplan Bonetti  
[www.stadtmuseum.dornbirn.at](http://www.stadtmuseum.dornbirn.at)

**DORNBIRN KAPLAN  
BONETTI**



## STADTBAD

## REVISION: STADTBAD VON 7. JULI BIS 7. AUGUST GESCHLOSSEN

**Zu Beginn der Sommerferien startet die Revision im stadtbad Dornbirn. Es werden technische Optimierungen vorgenommen und das ganze Bad sowie die Saunaaanlage werden eingehend gereinigt.**

Die Holzbänke in der Sauna werden abgeschliffen und teilweise erneuert, der Ab- und Zuluft-Kanal gereinigt, das Filtermaterial ausgetauscht. Auch die Becken werden ausgelassen, desinfiziert, und gereinigt. In der Schwimmhalle, sowie im Gastro- und Umkleebereich werden Malerarbeiten durchgeführt. Die Elektrik, sowie die Brandmeldeanlage werden durch eine Fachfirma überprüft bzw. in einem Teilbereich die Brandmelder getauscht. Wartungsarbeiten finden auch im Bereich der Lüftung statt. Neben diesen „Standard-Revisionsarbeiten“ werden heuer in der Damen-Dusche die Böden erneuert. Weiters werden Arbeiten rund um die am Dach des stadtbades entstehende Photovoltaikanlage vorangetrieben, damit diese baldmöglichst in Betrieb genommen werden kann.

Die vierwöchige Revision wird wie alle Jahre in den Hochsommer gelegt. In dieser Zeit hat das Waldbad Enz täglich geöffnet und bietet eine erfrischende Badealternative zum stadtbad.

Die Stadtbad-Jahreskarten sind auch im Waldbad Enz gültig.



© Juergen Kostelac Dornbirner Sport &amp; Freizeitbetriebe GmbH

Ab Dienstag, 8. August hat das stadtbad Dornbirn wieder geöffnet und freut sich, nach abgeschlossener Revisionsarbeit, auf zahlreiche Bade-, Sauna- und Massagegäste.

### Kontakt

Waldbad Enz  
Güttelestraße 16, 6850 Dornbirn  
T +43 676 833068790  
waldbadenz.at, fb/WaldbadEnz



© Juergen Kostelac Dornbirner Sport &amp; Freizeitbetriebe GmbH

### Factbox stadtbad

- Kleinkinderbecken
- Kinderbecken
- Mehrzweckbecken mit Sprungturm und Sprungbrett sowie Unterwasser- und Nach Massagedüsen
- Sportbecken mit 6 Bahnen
- Röhrenrutsche mit 46 Meter
- Sauna
- Massage
- Restaurant mit Mittagsmenü
- Kostenloses WLAN

### Kontakt

das stadtbad  
Schillerstraße 18, 6850 Dornbirn  
T +43 5572 22687  
E stadtbad@dornbirn.at  
stadtbad.at, fb/StadtbadDornbirn

### Öffnungszeiten Waldbad Enz

Täglich von 8:30 bis 19:45 Uhr

Bei schlechtem Wetter ist das Schwimmbad für besonders tapfere Schwimmer täglich von 8:30 bis 11:00 Uhr geöffnet.

## Fritag am füfe

### beim Bahnhof

Der Dornbirner Bahnhof ist der meistfrequentierte Platz in Vorarlberg. Wie die Verkehrsströme organisiert werden und wer sich um Themen wie Reinigung, Sicherheit oder Sozialarbeit kümmert, erfahren die Besucher:innen bei der nächsten Veranstaltung von „Fritag am füfe“.

**Wann:** Freitag, 7. Juli 2023

**Beginn:** 17:00 Uhr

**Treffpunkt:** Vor dem Kaplan-Bonetti-Haus

Alle Interessierten sind herzlich eingeladen.





## GESELLSCHAFT

## LAUER ABEND – LAUTER ABEND

**Hochsommerliche Temperaturen können auch in unseren Breitengraden eine Stadt mit Mittelmeer-Flair versehen. So charmant das südländische Lebensgefühl auch ist, so sehr kann es den Nachbarn stören. Gerade an lauen Sommerabenden häufen sich Beschwerden über den Lärm der anderen. Häufig kommt es vor, dass sogar die Stadtpolizei verständigt wird.**

Sommerlärm ist ein sensibles Thema. Wenn auf der einen Seite andauernde Grillpartys dem Kleinkind des Nachbarn den Schlaf rauben und wenn auf der anderen Seite auch die private Unterhaltung am Balkon angeprangert wird, ist der nachbarschaftliche Friede in Gefahr. Es braucht immer gegenseitige Rücksichtnahme und gute Gespräche. Hier geht es in erster Linie nicht um rechtliche Vorschriften, hier geht es um ein respektvolles Zusammenleben. Im Gesetz ist beim Thema Lärmschutz immer von der sogenannten „Ungebührlichkeit“ die Rede. Denn natürlich darf auch abends im Freien gesprochen oder gelacht werden. Erst wenn Lärm über ein „normales“ Ausmaß hinausgeht, ist eine Ruhestörung vorhanden. Je später die Nacht, desto niedriger wird hier die Grenze anzusetzen sein.

Dasselbe gilt für das Grillen. Gelegentliches Grillen in angemessenem Rahmen ist auch im Wohngebiet zulässig und zumutbar. Trotzdem gilt hier ebenfalls das Gebot der Rücksichtnahme, dass also auf übliche Zeiten, den Brandschutz und nicht zu starke Rauchentwicklung geachtet wird. Vor



© JKaboompics.com

größeren Festen im Freien ist es generell ratsam, die Nachbarn vorab zu informieren – oder vielleicht sogar gleich einzuladen. Wenn dann gefeiert wird, bitte auch mal kurz an die Umgebung denken. Auf der anderen Seite ist ebenso Toleranz gefragt. Statistisch gesehen gibt es in einem Jahr im Rheintal rund 40 Sommertage nach meteorologischer Definition, also Tage mit Temperaturen über 25 Grad. Das ist nicht sonderlich viel und so ist auch durchaus verständlich, dass diese Tage gerne zum abendlichen Plausch auf Balkon, Terrasse oder im Garten genutzt werden.

Wichtig ist also, auf den jeweils anderen Rücksicht zu nehmen und bei Störungen zuerst das Gespräch zu suchen. Sollte tatsächlich eine ungebührliche Lärmstörung vorliegen, kann selbstverständlich die Stadtpolizei unter der Telefonnummer T +43 5572 22200 verständigt werden.

## VERKEHRSSICHERHEIT

## ABLENKUNG AM STEUER? AUFMERKSAMKEIT SCHÜTZT LEBEN

**In unserer modernen Gesellschaft sind wir ständig von Ablenkungen umgeben, besonders wenn wir uns hinter dem Steuer eines Kraftfahrzeugs befinden. Das Handy klingelt, eine Textnachricht blinkt auf dem Display, das Radio empfängt einen interessanten Beitrag – all diese Reize können dazu führen, dass wir unsere Aufmerksam-**

**keit von der Straße abwenden. Dieser kurze Moment kann schwerwiegende Folgen haben. Ablenkung am Steuer gehört zu den häufigsten und schwerwiegendsten Unfallursachen und gefährdet das Leben von uns selbst und anderen Verkehrsteilnehmern. Passen Sie auf – bleiben Sie aufmerksam.**

Ablenkung am Steuer ist zu einer der Hauptursachen für Verkehrsunfälle geworden. Studien zeigen, dass bereits wenige Sekunden der Ablenkung das Unfallrisiko erheblich erhöhen. Die Gefahr besteht nicht nur beim Telefonieren oder beim Empfang von SMS, sondern auch beim Essen, Trinken, dem Blick auf das Navigationsgerät oder dem Blick in den Rückspiegel. Jede Ablenkung, egal wie kurz, kann verheerende Auswirkungen haben. Achten Sie darauf, im Straßenverkehr achtsam zu bleiben. Wir alle können einen Beitrag leisten, um unsere Straßen sicherer zu machen.

**Tipps:**

- Leg dein Handy beiseite: Das Smartphone ist eine der größten Ablenkungsquellen im Auto. Schalte es während der Fahrt in den Flugmodus oder lege es außer Reichweite. Wenn du erreichbar sein musst, nutze eine Freisprechanlage oder warte, bis du sicher angehalten hast, um Anrufe zu tätigen oder Nachrichten zu beantworten.
- Plane im Voraus: Um Ablenkungen durch die Navigation zu vermeiden, plane deine Route im Voraus und stelle sicher, dass du die Anweisungen vor Fahrtantritt kennst. Falls du dich verfahrst, halte an einem sicheren Ort an, um die Route anzupassen, anstatt während der Fahrt nach dem Weg zu suchen.

- Bleib fokussiert: Konzentriere dich während der Fahrt auf das wesentliche – das Lenken des Fahrzeugs und das Beobachten des Verkehrs. Vermeide Aktivitäten, die deine Aufmerksamkeit ablenken könnten, wie das Essen, das Schminken oder das Suchen nach Gegenständen im Fahrzeug.
- Plane Pausen ein: Lange Fahrten können ermüdend sein und die Konzentration beeinträchtigen. Plane regelmäßige Pausen ein, um dich auszuruhen und deine Aufmerksamkeit wiederherzustellen. Nutze diese Zeit, um dich zu strecken und frische Luft zu schnappen.
- Vorbild sein: Als Verkehrsteilnehmer hast du eine Verantwortung gegenüber dir selbst und anderen. Sei ein Vorbild für sicheres Fahrverhalten, indem du dich bewusst gegen Ablenkungen am Steuer entscheidest. Ermutige auch andere, sich auf das Fahren zu konzentrieren und ablenkende Handlungen zu vermeiden.

Die Verkehrssicherheit liegt in unserer eigenen Verantwortung. Indem wir bewusst auf Ablenkungen am Steuer verzichten.





## LUST AUF EHRENAMT

## DR. ANGELIKA IBELE – LESEFÖRDERUNG MACHT FREUDE

„Lust auf Ehrenamt“ stellt regelmäßig engagierte Dornbirner:innen vor. Auch Vereinsobleute, Freiwilligenkoordinator:innen und Personen, die eng mit Ehrenamt verbunden sind, lernen Sie hier kennen. Wer sich für eine ehrenamtliche Tätigkeit in Dornbirn interessiert, kann sich bei der Stadt Dornbirn unter [E.buergerengagement@dornbirn.at](mailto:E.buergerengagement@dornbirn.at) oder **T +43 5572 306 3104** melden.

„Als Bibliotheksleiterin bin ich eigentlich Geschäftsführerin eines kleinen oder mittelgroßen Betriebs“, erzählt Angelika Ibele. Seit 2008 ist sie Leiterin der Stadtteilbücherei Rohrbach, vier Jahre davor hat sie als freiwillige Mitarbeiterin begonnen. In dieser Zeit hat sich die Bücherei zu einem stark frequentierten Umschlagplatz für Bildung, Kontakt und Begegnung entwickelt. Letztes Jahr waren es mehr als 53.000 Entlehnungen, und das bei 7.500 Medien. Das ist für eine Bibliothek dieser Größe enorm viel und das funktioniert nur bei einem entsprechend großen und motivierten Team. „Mein Team ist ein Spitzenteam. Großartige Frauen und Männer. Ohne dieses Team würde und könnte es nicht funktionieren.“ Die Entlehnungen sind nur der sichtbare Teil. „Wir kaufen Bücher und arbeiten sie ein, organisieren Lesungen und Veranstaltungen.“ Letztes Jahr waren es über 80. Darüber hinaus gibt es Sitzungen, Pressetermine und den Kontakt mit der Hauptbibliothek, und nicht zu vergessen die Personaleinteilung und die Führung des neunköpfigen Teams. Das Allerwichtigste aber ist für Angelika Ibele der Kontakt mit den Kunden. Zu wissen, wer die Leser:innen sind, welche Lesewünsche diese haben, ist für eine funktionierende Bibliothek unverzichtbar. Nur so gelingt es, diese zu binden. Im Idealfall ist es ein Kreislauf: Leseförderung beginnt bereits im Kleinkindalter. In der Volksschule kommen die Kinder allein oder mit der ganzen Klasse. In der Mittelschule und im Gymnasium dann nur noch selten, weil sie in die schulnah gelegene große Stadtbibliothek gehen. Manche kommen sogar noch, weil sie Hilfe für eine Maturaarbeit oder andere Abschlussarbeit brauchen. Wenn diese Kinder dann aber selber Eltern werden, dann kommen sie wieder mit ihren eigenen Kindern. Und so schließt sich der Kreis.

Dass Angelika Ibele Germanistik und vergleichende Literaturwissenschaft studiert hat, ist ein großer Vorteil. Im Akademikertraining in der Landesbibliothek hat sie weitere



© Stadt Dornbirn

Erfahrungen gesammelt. Später hat sie eine Ausbildung als Bibliothekarin absolviert, um die Leitung der Bücherei übernehmen zu können.

Als Ehrenamtliche tätig sein zu können, empfindet sie als Privileg. Ob es Deutsch-Unterricht für ausländische Profisportler war, ob Nachhilfe für Geflüchtete oder die Mitwirkung bei der Gymnaestrada: Dieses Engagement war nur möglich, weil sie von ökonomischen Zwängen befreit war. Und so kann sie viele Stunden pro Woche ehrenamtlich aufwenden, was manche ihrer Freund:innen für verrückt halten. Ihre Antwort: „Es macht Spaß und Freude.“ Wenn sie absolute Nicht-Leser zum Lesen motivieren kann, wenn Kinder ihr „Hallo Angelika“ zurufen, wenn sie mit ihrem Fahrrad im Rohrbach unterwegs ist oder wenn es bei einer Lesung gelingt, ein autistisches Kind zum Malen zu bringen, dann ist es einfach Freude. Zu ihrer eigenen Zukunft meint sie: „Bis 80 will ich nicht die Leitung haben, ich arbeite schon daran, eine Nachfolge zu finden. Aber wenn das Team will“, stellt sie augenzwinkernd fest, „arbeite ich gerne an einem Tag in der Woche weiter mit.“

### Die Stadtteilbibliothek Rohrbach

Stadtteilbibliotheken sind Nahversorger des Lesens. Die Bücherei Rohrbach im Pfarrzentrum St. Christoph existiert seit über 50 Jahren. Sie ist ein zentraler Kommunikationstreff und hat neben dem Bildungsauftrag eine wichtige soziale Funktion wie das ebenfalls am Dienstagnachmittag geöffnete „Café Melange“ in der Aula im Erdgeschoss der Pfarre. Geöffnet hat die Bücherei am Dienstag- und Donnerstagnachmittag, jeweils von 15:00 bis 19:00 Uhr. Und sollten Sie Interesse an einer freiwilligen Mitarbeit haben, dann schauen Sie einfach zu den Öffnungszeiten in der Bücherei im Rohrbach vorbei.



# DANKE

Das war der Tourauftakt der 72. „Tour of Austria“ in Dornbirn.









AUS DER STADTREGIERUNG

## 20 JAHRE INATURA

Vor 20 Jahren wurde die Vorarlberger Naturschau in Form der inatura in den ehemaligen Rüscherwerken neu eröffnet. Das Industrieareal wurde um - und ausgebaut. Die Architekturplanung stammte von HK Architekten zusammen mit Christian Lenz und Dietrich Untertrifaller. Die Ausstellungsfläche umfasst etwa 3.000 m<sup>2</sup>, rund um das Museum wurde ein etwa 25.000 m<sup>2</sup> großer Park, der Stadtgarten errichtet. Bevor die inatura eröffnet wurde, hatte sich eine Expertengruppe 5 Jahre intensiv mit einem Entwicklungskonzept zur Neugestaltung eines naturkundlichen Museums in Vorarlberg beschäftigt. Bereits zur Eröffnung stand fest, dass sich das Haus permanent inhaltlich weiterentwickeln muss, um als Museum ein Besuchermagnet zu werden und attraktiv zu bleiben. Deshalb wurden immer mehr Bereiche der gesamten Institution im Laufe der Zeit erneuert, überarbeitet und teilweise auch völlig neu konzipiert. Parallel dazu wurde auch die Forschungsarbeit in der inatura stets hochgehalten. Das Team der inatura hat es jedenfalls geschafft, in diesen 20 Jahren eines der erfolgreichsten Museen im Bodenseeraum und darüber hinaus zu begründen. Nach dem Coronaknick ist es gelungen, die Besucherzahl wieder auf hohem Niveau zu stabilisieren. Das hochgesteckte Ziel, jährlich 100 000 Besucher oder mehr für das neu konzipierte Museum zu begeistern, wurde schon mehrfach übertroffen und scheint auch heuer wieder greifbar. Die Stadt Dornbirn gratuliert dem Team der inatura unter der Leitung der Direktorin Mag. Ruth Swoboda ganz herzlich zu diesem Jubiläum.

**Dr. Alexander Juen**

Stadtrat für Kultur und Weiterbildung, Stadtmarketing und Tourismus, Vermögens- und Beteiligungsmanagement und EU-Angelegenheiten und Städtepartnerschaften



AUS DER STADTREGIERUNG

## STADTRÄTIN ELISABETH EDLER STELLT SICH VOR

Seit einem Monat bin ich nun Stadträtin in Dornbirn, zuständig für die Bereiche Jugend und Jugendbeteiligung sowie für interkulturelles Zusammenleben. Ich freue mich sehr bei meinen Vorstellungsrunden die vielen interessanten Projekte und Menschen kennenzulernen, die sich in unserer Stadt für ein gutes Miteinander und für gerechte Chancen für alle einsetzen.

Denn diese Chancen sind leider noch nicht für alle gleich. Wir tragen alle unsere Erfahrungen und unsere Herkunft – und oft auch die unserer Eltern – mit uns. Ich zum Beispiel bin in der Steiermark auf einem Bauernhof aufgewachsen. Nach dem Studium in Wien und einigen Auslandsaufenthalten habe ich dann hier in Dornbirn mit meiner Familie eine neue Heimat gefunden.

Die Chance hier so gut Fuß zu fassen, dass ich nun als Stadträtin das Leben vieler Menschen mitgestalten kann, habe ich mit großer Ehrfurcht und Freude ergriffen. In meiner Tätigkeit für die Stadt ist es mir besonders wichtig, dass wir auf einen starken Zusammenhalt setzen. Denn nur durch ein starkes Zusammenhalten können wir die hohe Lebensqualität in Dornbirn schützen und für alle noch weiter ausbauen.

Auch wenn wir über 51.000 Dornbirnerinnen und Dornbirner auf den ersten Blick verschieden sein mögen, brauchen wir doch alle ein sicheres Zuhause. Wohnraum, den wir mit unserem jeweiligen Einkommen gut bezahlen können und ein Klima, in dem wir und die nach uns kommen gut leben können. Dass Wohnen wieder für alle leistbar wird – egal ob zur Miete oder im Eigentum – und dass wir die Energiewende gut und schnell schaffen, dafür werde ich mich in den kommenden Jahren mit voller Kraft einsetzen. Und darauf freue ich mich!



**Mag. Elisabeth Edler**

Stadträtin für Jugend und Jugendbeteiligung sowie Interkulturelles Zusammenleben.

## Sprechstunde

### Stadträtin Dr. Juliane Alton



Die Sprechstunde am Montag, 17. Juli 2023 entfällt.

Nächste Sprechstunde: Montag, 24. Juli 2023 von 16:00 – 17:00 Uhr

## KALENDER

**Mond geht unter sich am 16. Juli.**

**Neumond am 17. Juli.**

Woche 28		Sonnenaufgang 5:40 Uhr – Sonnenuntergang 21:14 Uhr
10. Mo		Knud, Erich, Olaf, Amalia, 7 Brüder
11. Di		Benedikt v. N., Olga, Oliver, Helga
12. Mi		Ansbold, Andreas, Theodor, Hermagor
13. Do		Heinrich, Kunigunde, Arno, Sarah
14. Fr		Kamillus v.L., Goswin, Roland, Ulrich
15. Sa		Bonventura, Egon, Balduin, Donald
16. So		Maria v. B. Karmel, Carmen, Reinelde

### Das Wetter nach dem Hundertjährigen Kalender:

Den ganzen Monat sommerlich schön und warm mit Gewitter. Um die Monatsmitte und am Ende einige Regentage.

### Bauernregeln und Lostage:

Wie's zum Muttergottes Gang, so ist's noch vier Wochen lang (2.). Juli Sonnenbrand, gut für Stadt und Land, Juli-regen nimmt Erntesegen. Das Wetter am Siebenbrüder-tag, sieben Wochen bleiben mag (10.). Regen am Margarethen-tag, keinen Segen bringen mag (20.). St. Anna im Sonnen-schein – Seggen für Korn und Wein (26.).

## KUNDMACHUNG

### GEFUNDEN – VERLOREN

Alle unten angeführten Fundgegenstände sind beim Fundamt Dornbirn deponiert und können dort besichtigt werden.

**Weitere Information erhalten Sie unter [www.fundamt.gv.at](http://www.fundamt.gv.at)**

#### Gefunden – Abgabestelle Fundamt

Schlüsselbunde mit und ohne Anhänger, eine Edelstahl Arm-banduhr, zwei kabellose Kopfhörer mit Ladebox der Marke „APPLE“, zwei lose Geldbeträge, eine optische Damenbrille, ein kleiner, roter Rucksack, ein Taschenmesser, ein Medaillon aus Gold.

## WIR GRATULIEREN

Hildegunde Antonia Stefanie und Siegfried AMANN, Oberfallenberg 25, feiern am Mittwoch, den 12. Juli 2023, das Fest der Diamantenen Hochzeit.

Hermine und Heinrich MULEC, Siegfried-Fußenegger-Straße 23/1, feiern am Mittwoch, den 12. Juli 2023, das Fest der Diamantenen Hochzeit.



W

K

N

A

D

SPENDEN ZU STERBEFÄLLEN,  
IN EHRENDEM GEDENKEN  
UND ZU ANDEREN  
PERSÖNLICHEN ANLÄSSEN

**PFARRKIRCHE MARIA  
HEIMSUCHUNG, HASELSTAUDEN**  
Für Herrn Horst Kollmann von:  
Siegrun, in lieber Erinnerung zum  
15. Jahresgedenken € 25

**PFARRZENTRUM  
ST. CHRISTOPH, ROHRBACH**  
Für Frau Rita Konzett von:  
Familie Emil Parth, in lieber  
Erinnerung € 50

**KIRCHE EBNIT –  
MARIA MAGDALENA**  
Für Herrn Horst Kollmann von:  
Siegrun, in lieber Erinnerung zum  
15. Jahresgedenken € 25

**KAPELLE MÜHLEBACH**  
Für Frau Anna Spiegel von:  
Ida Schwendinger, in stillem  
Gedenken € 30

**RENOVIERUNG KAPELLE  
VORDERE ACHMÜHLE/  
GEHELBACH**  
Spende von:  
ungenannt, in Dankbarkeit € 120

Für Frau Gerlinde Winkler von:  
Familie Strini, in liebem Gedenken  
€ 20

**BISCHOF KRÄUTLER**  
Für Herrn Horst Kollmann von:  
Siegrun, in lieber Erinnerung, zum  
15. Jahresgedenken € 50

**ÄRZTE OHNE GRENZEN**  
Für Herrn Horst Kollmann von:  
Siegrun, in lieber Erinnerung, zum  
15. Jahresgedenken € 50

**SOZIALKREIS HASELSTAUDEN**  
Spende von:  
ungenannt € 100

**ST. ANNA  
KINDERKREBSFORSCHUNG**  
Für Herrn Horst Kollmann von:  
Siegrun, in lieber Erinnerung, zum  
15. Jahresgedenken € 20

**LICHT FÜR DIE WELT**  
Für Herrn Horst Kollmann von:  
Siegrun, in lieber Erinnerung, zum  
15. Jahresgedenken € 50

**KRANKENPFLEGEVEREIN  
DORNBIERN**  
Für Frau Hermine Feierle von:  
Walter Natter, im Gedenken € 50

Für Herrn Hans Spiegel von:  
Deinem Freund Karl Koretic, ein  
letzter Gruß € 40



**STADTPFARRKIRCHE  
ST. MARTIN**

**Donnerstag, 6. Juli**

19:00 Uhr Messfeier Kapelle  
Vordere Achmühle

**Freitag, 7. Juli**

8:15 Uhr Schulschluss-Gottesdienst VS-Edlach  
9:15 Uhr Schulschluss-Gottesdienst MS-Markt  
19:00 Uhr Jahrtagsmessfeier für August Lenz, Ingeborg Jochum, Franz Josef Köhlmeier, Ruth Sohm, Siegfried Engel, Maria Feurstein, Magdalena Ulmer, Roland Bilgeri, Erna Spiegel, Elfriede Gmeiner, Werner Lingenhel, Waltraud Zengerer, Helga Hörburger, Maria Scheucher und Hannelore Harrer.

**Sonntag, 9. Juli**

8:00 Uhr Messfeier  
10:30 Uhr Messfeier

**Dienstag, 11. Juli**

19:00 Uhr Messfeier mit anschließender Anbetung

**Mittwoch, 12. Juli**

8:15 Uhr Frauenmesse  
9:00 – 12:30 Uhr Stille Anbetung

**Freitag, 14. Juli**

19:00 Uhr Messfeier

**Sonntag, 16. Juli**

8:00 Uhr Messfeier  
10:30 Uhr Messfeier – musikalisch begleitet von einem Chor aus Schwaben  
14:30 Uhr Tauffeier

**Tauftermin:**

16. Juli 2023



**ST. JOSEF,  
FRANZISKANERKIRCHE**  
[www.franziskaner-dornbirn.at](http://www.franziskaner-dornbirn.at)

**Freitag, 7. Juli –  
Herz-Jesu-Freitag**

6:30 Uhr Hl. Messe  
8:00 Uhr Hl. Messe; anschließend Herz-Jesu-Andacht

**Samstag, 8. Juli**

6:30 Uhr Hl. Messe  
17:00 Uhr – Vorabendmesse

**Sonntag, 9. Juli –  
14. Sonntag im Jahreskreis**

7:30 Uhr Hl. Messe  
11:00 Uhr Hl. Messe

**Montag, 10. Juli –  
Hl. Veronika Giuliani**

6:30 Uhr Hl. Messe  
8:00 Uhr Hl. Messe

**Dienstag, 11. Juli –  
Hl. Benedikt von Nursia**

6:30 Uhr Hl. Messe  
8:00 Uhr Hl. Messe; anschließend Eucharistische Anbetung mit Rosenkranz

**Mittwoch, 12. Juli**

Hl. Messen: 6:30 und 8:00 Uhr  
(Die Messe um 8:00 Uhr für alle Wohltäter des Klosters und der Kirche und für alle anvertrauten Anliegen; nach der Hl. Messe Andacht zur Ehre des Hl. Josef)

**Donnerstag, 13. Juli**

6:30 Uhr Hl. Messe  
8:00 Uhr Hl. Messe; anschließend Eucharistische Anbetung mit Rosenkranz

**Freitag, 14. Juli**

6:30 Uhr Hl. Messe  
8:00 Uhr Hl. Messe

**Samstag, 15. Juli –  
Hl. Bonaventura**

6:30 Uhr Hl. Messe  
17:00 Uhr – Vorabendmesse

**Sonntag, 16. Juli –  
15. Sonntag im Jahreskreis**

7:30 Uhr Hl. Messe  
11:00 Uhr Hl. Messe

**Beichtgelegenheit:**

Mo-Fr: 8:30 – 11:30 Uhr  
und 15:00 – 17:00 Uhr  
Sa: 8:30 – 11:30 Uhr

Wir laden sie ein dem Förderkreis des Franziskanerklosters beizutreten.

Weitere Infos sind in der Kirche und an der Pforte zu erfahren.

W  
E  
H  
C  
R  
I  
K



**ST. LEOPOLD, HATLERDORF**

[www.pfarre-hatlerdorf.at](http://www.pfarre-hatlerdorf.at)

**Freitag, 7. Juli**

8:00 Uhr Schulabschluss-Gottesdienst der VS Leopold und der VS Mittelfeld

**Samstag, 8. Juli**

18:30 Uhr Vorabendmesse

**Sonntag, 9. Juli**

9:00 Uhr Messfeier  
19:00 Uhr Messfeier

**Dienstag, 11. Juli**

8:15 Uhr Werktagsmesse

**Mittwoch, 12. Juli**

19:00 Uhr Kapellenmesse in Mühlebach

**Freitag, 14. Juli**

19:00 Uhr Jahrtagsmesse für Herta Spiegel, Rosa Masal und alle im Juli vergangener Jahre verstorbenen Pfarrangehörigen

**Samstag, 15. Juli**

18:30 Uhr Vorabendmesse

**Sonntag, 16. Juli**

9:00 Uhr Messfeier  
19:00 Uhr Messfeier

**Kapelle Mühlebach**

Mittwoch, 19:00 Uhr Kapellenmesse  
Donnerstag, 19:30 Uhr Rosenkranz  
Sonntag, 17:00 Uhr Andacht

Weitere Details:

[www.pfarre-hatlerdorf.at](http://www.pfarre-hatlerdorf.at)

**ST. SEBASTIAN, OBERDORF**

[www.pfarre-oberdorf.at](http://www.pfarre-oberdorf.at)

**Samstag, 8. Juli**

Watenegg: 19:00 Uhr Messfeier

**Sonntag, 9. Juli –****14. Sonntag im Jahreskreis**

Pfarrkirche: 10:30 Uhr Messfeier  
Bergkirche Kehlegg: 9:00 Uhr Messfeier auf der Büla-Alp  
Güttele: 10:45 Uhr Messfeier

**Dienstag, 11. Juli**

Watenegg: 8:00 Uhr Messfeier

**Donnerstag, 13. Juli**

Güttele: 5:00 Uhr Start der Güttele-Wallfahrt beim städtischen Bauhof – 5:45 Uhr Messfeier in der Fatima-Kirche  
Pfarrkirche: Anbetstunden von 8:00 – 11:00 und von 14:00 – 21:00 Uhr

**Freitag, 14. Juli**

Pfarrkirche: 8:30 Uhr Messfeier  
15:00 Uhr Gebet zur Stunde der Barmherzigkeit

**Samstag, 15. Juli**

Watenegg: 19:00 Uhr Messfeier

**Sonntag, 16. Juli –****15. Sonntag im Jahreskreis**

Pfarrkirche: 9:00 Uhr Messfeier mit Jahresgedenken für Herrn Karl Kocevar  
Güttele: 10:45 Uhr Messfeier

Bei Beerdigungen am Freitag Vormittag entfällt die Morgenmesse.

**Ansprechperson im Trauerfall in dieser Woche:**

Diakon Roland Sommerauer,  
T 0676 832408280,  
[www.pfarre-oberdorf.at](http://www.pfarre-oberdorf.at)

**MARIÄ HEIMSUCHUNG, HASELSTAUDEN**

[www.pfarre-haselstauden.at](http://www.pfarre-haselstauden.at)

**Sonntag, 9. Juli**

9:00 Uhr Sonntagsmesse  
18:30 Uhr Rosenkranz

**Montag, 10. Juli**

13:00 – 18:00 Uhr Anbetung (Stilles Gebet)  
18:30 Uhr Rosenkranz

**Dienstag, 11. Juli**

18:30 Uhr Rosenkranz

**Mittwoch, 12. Juli**

18:30 Uhr Rosenkranz

**Donnerstag, 13. Juli**

18:00 Uhr Eucharistische Anbetung mit Beichtgelegenheit bis 18:45 Uhr  
19:00 Uhr Messfeier

**Freitag, 14. Juli**

18:30 Uhr Rosenkranz

**Sonntag, 16. Juli**

9:00 Uhr Sonntagsmesse  
18:30 Uhr Rosenkranz

**ST. CHRISTOPH, ROHRBACH**

[www.pfarre-st-christoph.at](http://www.pfarre-st-christoph.at)

**Samstag, 8. Juli**

18:30 Uhr Gottesdienst entfällt – „Rohrbach feiert“

**Sonntag, 9. Juli**

10:00 Uhr Familiengottesdienst – Schulschluss mit den singing friends  
anschl. „Rohrbach feiert“

**Mittwoch, 12. Juli**

18:30 Uhr Rosenkranz

**Sonntag, 16. Juli**

10:30 Uhr Wortgottesfeier mit Taufe

**BRUDER KLAUS, SCHOREN**

[www.kath-kirche-dornbirn.at/pfarren/schoren](http://www.kath-kirche-dornbirn.at/pfarren/schoren)

**Samstag, 8. Juli**

7:00 Uhr In Stille sitzen  
19:00 Uhr Wortgottesfeier mit Kommunion

**Sonntag, 9. Juli**

9:00 Uhr Messfeier

**Montag, 10. Juli**

9:00 Uhr Morgenlob

**Dienstag, 11. Juli**

9:00 Uhr Wortgottesfeier mit  
Kommunion

**Donnerstag, 13. Juli**

19:30 Uhr Jahrtagsgottesdienst  
2020: Erich Köck, Anna Bazanella,  
Franz Pieber, Roswitha Lerch  
2021: Erna Schnetzer  
2022: Rudolf Fauland, Sieghard  
Reitbrugger, Herta Kutzer

**Samstag, 15. Juli**

19:00 Uhr Vorabendmesse

**Sonntag, 16. Juli**

10:30 Uhr Messfeier – Opfer für  
die Kirchenrenovierung

**KAPELLE AMMENEGB****Samstag, 8. Juli**

19:00 Uhr Heilige Messe

**EVANGELISCHE  
PFARRGEMEINDE A.U.H.B.**

Heilandskirche Dornbirn,  
Pfarrbüro Rosenstraße 8a  
Pfarrer Michael Meyer,  
T +43 5572 22056

**Sonntag, 9. Juli**

10:00 Uhr Gottesdienst mit  
Abendmahl Leopold Potyka  
Heilandskirche, Rosenstr. 8a,  
Dornbirn

**Dienstag, 11. Juli**

9:00 Uhr Keiner frühstückt gern  
allein – Jürgen Hauck und Team  
laden ein.  
ACHTUNG findet in unserer  
Kirche in Lustenau statt!  
Evang. Kirche, Roseggerstr. 2,  
Lustenau

**NEUAPOSTOLISCHE KIRCHE**

Sandgasse 7a,  
T 0676 84925610  
www.dornbirn.nak.at

**Sonntag, 9. Juli**

9:30 Uhr Gottesdienst

**Mittwoch, 12. Juli**

20:00 Uhr Gottesdienst

**KIRCHE DER SIEBENTEN-  
TAGS-ADVENTISTEN  
DORNBIEN**

www.dornbirn.adventisten.at

**Jeden Samstag**

10:45 – 12:00 Uhr  
Gottesdienst

**JEHOVAS ZEUGEN**

Königreichssaal Jehovas Zeugen  
Unter der Eiche 6  
6850 Dornbirn  
Kontakt: Nico Busalla  
T +43 677 64179107

**Versammlung Dornbirn-Ost:**

Mittwoch, 19:00 – 20:45 Uhr  
Sonntag, 9:30 – 11:15 Uhr

**Versammlung  
Dornbirn-West:**

Donnerstag, 19:00 – 20:45 Uhr  
Sonntag, 18:00 – 19:45 Uhr

**Rumänisch:**

Dienstag, 19:00 – 20:45 Uhr  
Samstag, 19:00 – 20:45 Uhr

Weitere Informationen finden Sie  
auf unserer Website jw.org.

**CGD – CHRISTLICHE GEMEINDE  
DORNBIEN**

Treffpunkt an der Ach,  
Höchsterstraße 30

Jeden Sonntag Gottesdienst um  
9:30 Uhr (mit Kinderbetreuung  
bis 12 Jahre), Gäste sind herzlich  
willkommen.

Zusätzlich zum Gottesdienst  
treffen wir uns während der  
Woche auch in Kleingruppen.  
Informationen dazu unter der  
T 0664 73695017.

**FEGB – FREIE EVANGELIKALE  
GEMEINDE**

Kirche mit Herz  
Stiglingen 49a,  
Dornbirn,  
T +43 650 7509114  
(Montag bis Freitag ab 12:00 Uhr)

**Jeden Sonntag** 10:00 Uhr  
Gottesdienst mit Kinderbetreuung  
bis 12 Jahre

Auf unserer Homepage  
www.feg-dornbirn.at können  
Sie die Predigt jederzeit online  
anhören und finden alle aktuellen  
Angebote und Termine.



## SPORT

## 25. MOUNTAINBIKE-RENNEN AM ZANZENBERG – VOLL IN DIE PEDALE!

**Von 7. bis 9. Juli 2023 veranstaltet der RV Dornbirn zum 25. Mal unter dem Motto „Voll in die Pedale“ das beliebte Zanzenberg Mountainbike Rennen: Freitag und Samstag sind dem Nachwuchs mit tollen Kinderrennen, die zum Alpencup und Austria Youngsters Cup zählen, gewidmet. Am Sonntag geben sich namhafte Mountainbike-Profis beim internationalen UCI C1-Rennen auf der legendären Strecke ein spektakuläres Stelldichein.**

Als ältester Sportverein der Stadt Dornbirn und einer der ältesten Österreichs kann der, RV Dornbirn mit derzeit mehr als 300 Mitglieder:innen auf eine erfolgreiche Geschichte zurückblicken. Die Hauptaufgaben des RV Dornbirn sind die Förderung, Pflege, Ausübung und Erhaltung des Radsports. Die Tätigkeiten des Vereins konzentrieren sich dabei auf die Sparten Mountainbike, Radball, Radeln ohne Alter und Radtouristik. Alle Mitglieder:innen engagieren sich ehrenamtlich und sind bemüht, Nachwuchssportler:innen zu fördern und auszubilden. Die Sparte der Mountainbiker besteht seit fast 30 Jahren. Derzeit werden mehr als 150 Kinder und Jugendliche von ausgebildeten Übungsleiter:innen, Instruktor:innen und Trainer:innen betreut.

### 25. Zanzenbergrennen von 7. bis 9. Juli 2023:

Ein kleines, hoch motiviertes und kreatives OK-Team rund um Obmann Alexander Bösch und Landeskader-Trainer Martin Salzmann sind schon seit Monaten mit den Vorbereitungen für den dreitägigen Event beschäftigt. Alexander Bösch: „Das Zanzenberg-Rennen kann nur mit Hilfe von über 100 freiwilligen Helfer:innen sowie einer großen Anzahl an Sponsor:innen, Unterstützer:innen und Gönner:innen durchgeführt werden. Wir möchten uns bei allen nochmals herzlich für die großzügige Unterstützung bedanken.“

Dass der Zanzenberg nicht nur spektakulär, sondern mittlerweile legendär ist, hat mit dem unermüdlichen Einsatz aller Beteiligten zu tun – und – mit dem Wahnsinnsweiter, das wir schon am Hausberg von Dornbirn miterleben durften. Von Hitzerennen wie bei der ÖM 2018 bis zu sintflutartigen Regengüssen war alles mit dabei. Ein mehrere Millionen-Male geteiltes Video (<https://www.instagram.com/p/CEhd0MGjvnl/?igshid=118guoz04wm1h>) verhalf dem Zanzenberg zu viraler Berühmtheit. Die Zanzenberg-Rennen sind und bleiben ein sportliches Highlight in der Sportstadt Dornbirn.

„Aufgrund der anspruchsvollen und dennoch übersichtlichen Streckenführung, der professionellen Organisation und der großartigen Stimmung wurde das Rennen am Zanzenberg von Sportlern, ÖRV Kommissären und Publikum gleichermaßen als „Highlight Rennen“ resümiert. Auf diesem Erfolg aufbauend veranstaltet der RV Dornbirn im Rahmen des 25. MTB Zanzenberg Rennen erneut ein internationales UCI Rennen der Kategorie C1 in Vorarlberg“, erklärt Martin Salzmann.



### Zanzenberg Programm 2023:

#### - Freitag, 7.7.2023: AYC TECHNIK-PARCOURS

Der RV Dornbirn bietet jungen Talenten mit dem „Zanzen-Rennen“ ein unvergessliches Rennerlebnis vor einzigartiger Kulisse. Nach einer längeren Pause gibt es heuer erstmals wieder einen anspruchsvollen Technik-Parcours für alle Teilnehmer des Austria Youngsters Cup, also für die Kategorien U13 – U17. Mit viel Geschick, Gleichgewicht und Technik sammeln die jungen Bike-Talente bei jeder der acht Stationen maximal drei Punkte. Wheely, Bunny-Hop und Freihändig fahren sind nur einige der Tasks, die es mit verschiedenen Schwierigkeitsgraden zu meistern gilt. Die Start-Aufstellung der XCO-Rennen am Samstag wird anhand des Ergebnisses des Technik-Parcours ermittelt. Für viel Nervenkitzel und Spannung ist gesorgt, wenn die Jungs und Mädels auf ihren Bikes ihr technisches Geschick präsentieren, auf alle Fälle sehenswert!

### - Samstag, 8.7.2023: AYC, ALPENCUP, KIDS' RACE

Die Kinder-Rennen sind für motivierte Kinder sowie deren Trainer, Eltern, Betreuer und Vereine eine einmalige Gelegenheit erlerntes Können auf einer technisch anspruchsvollen und dem Alter angepassten Strecke zu zeigen. Auch wird man am Samstag die Sportklasse am Start sehen und als krönender Abschluss das „Sutterlüty-Gaudi-Rennen“, bei dem alle eingeladen sind mitzumachen.

### - Sonntag, 9.7.2023: INTERNATIONALES UCI-C1 RENNEN

Wie im Vorjahr veranstaltet der RV Dornbirn ein internationales UCI-C1 Rennen im Cross-Country (XCO), an dem Fahrerinnen und Fahrer aus Österreich, den Nachbarländern und allen Nationen der Welt teilnehmen. Mit den letztjährigen Rennen mauserte sich das Zanzenbergrennen von einem anspruchsvollen zu einem legendären Rennen. Auch heuer erwarten wir ein internationales Starterfeld und unvergessliche Mountainbike-Erlebnisse. Als besonderes Rahmenprogramm gibt es ein Frühschoppen mit der „Mühlebacher Tanzlmusig“.

**Die Anmeldung ist bis 5. Juli auf <https://my.raceresult.com/238637/registration> geöffnet, Nachmeldungen sind bis zu 2 Stunden vor dem Rennen möglich.**



Der RV Dornbirn freut sich auf eine großartige Rennveranstaltung von 7. bis 9. Juli 2023 und wünscht allen voran den lokalen Bikerinnen und Bikern viel Erfolg und Spaß beim Heimrennen am Zanzenberg, wenn es wieder heißt: VOLL IN DIE PEDALE!

Anmeldung und Informationen auf [www.rv-dornbirn.at](http://www.rv-dornbirn.at)

## SOZIALES / KULTUR

### CARITAS: „VOCES DESDE EL RIO – STIMMEN VOM FLUSS“

**Die Umbauarbeiten für den WirkRaum der Caritas in Dornbirn sind im Finale. Wer sich ein Bild davon machen möchte, ist dabei auch herzlich eingeladen, die aktuelle Fotoausstellung zu besichtigen.**

Im frisch renovierten WirkRaum in der Dornbirner Bahnhofstraße stellen seit 4. Juli 2023 die Fotograf:innen Paula Andrea Orozco Gutiérrez, Jeison Riascos (El Murcy) und Andres Mauricio Mosquera Mosquera (Waosolo) aus und teilen Eindrücke aus ihrer Heimat, der Region Chocó im Nordwesten Kolumbiens. Das Leben am Fluss ist ihr verbindendes Thema, die jeweiligen Schwerpunkte sind individuell und reichen von Klimaschutz und Landrechten indigener Gruppen bis hin zu Feminismus. Die Diversität der Motive und die Verwendung verschiedener Techniken bieten Besucher:innen eine abwechslungsreiche Ausstellung und zahlreiche neue Perspektiven.





### Globale Verbundenheit

Eine der zentralen Perspektiven des WirkRaums – wie auch dieser ersten Ausstellung – ist unsere globale Verbundenheit und der Wunsch nach gutem, gleichberechtigtem Zusammenleben. Die lebendige Verbindung zwischen dem kolumbianischen Chocó und Vorarlberg besteht dank einer langjährigen Projekt-Partnerschaft des Klimabündnisses Vorarlberg. Die Fotoausstellung sowie der Artists in Residence-Aufenthalt der drei Künstler:innen in Vorarlberg wurde vom Klimabündnis Vorarlberg und der Caritas Vorarlberg gemeinsam geplant und ausgeführt.

### Fotoausstellung „Voces desde el río – Stimmen vom Fluss“

**Wann: Donnerstag, 6. Juli, Montag, 11. Juli und Montag, 3. Juli jeweils von 13:30 bis 17:00 Uhr  
ab Montag, 17. Juli: Montag bis Donnerstag 8:30 bis 12:00 und 13:30 bis 17:00 Uhr  
Freitag, 8:30 bis 12:00 Uhr**

**Wo:** WirkRaum, Bahnhofstraße 9, 6850 Dornbirn

### Infos

Kontakt: WirkRaum Dornbirn

E [wirkraum@caritas.at](mailto:wirkraum@caritas.at), T +43 676 884205034

## STADTMARKETING

# PFARRPARK VERWANDELT SICH IN MARKTPLATZ FÜR KINDER

**In vielen Kinderzimmern häufen sich nicht mehr gebrauchte Spielsachen, T-Shirts, die nicht mehr gefallen oder Hosen, aus denen die Kinder herausgewachsen sind. An sechs verschiedenen Terminen gibt es während der Sommerferien die Möglichkeit, diese zu verkaufen und den noch gut erhaltenen Schätzen eine zweite Chance zu schenken.**

Der beliebte Spielzeugflohmarkt bietet Kindern einen spannenden Einblick ins Marktleben. Kinder im Alter von 6 bis 14 Jahren sind eingeladen, ihre gebrauchten Spielsachen und Kleidungsstücke zu verkaufen, sich neue Dinge zu kaufen oder vielleicht sogar zu tauschen. Die zum Verkauf angebotene Ware sollte in einem einwandfreien Zustand sein.

### Unkomplizierter Ablauf

Es ist keine Anmeldung erforderlich und die Teilnahme ist kostenlos. Jede Verkäuferin, jeder Verkäufer bringt einen kleinen Tisch oder eine Decke mit, packt etwas Wechselgeld ein und kommt zwischen 8 und 9 Uhr in den Pfarrpark. Hier werden dann die Plätze direkt vor Ort vergeben.

### Termine

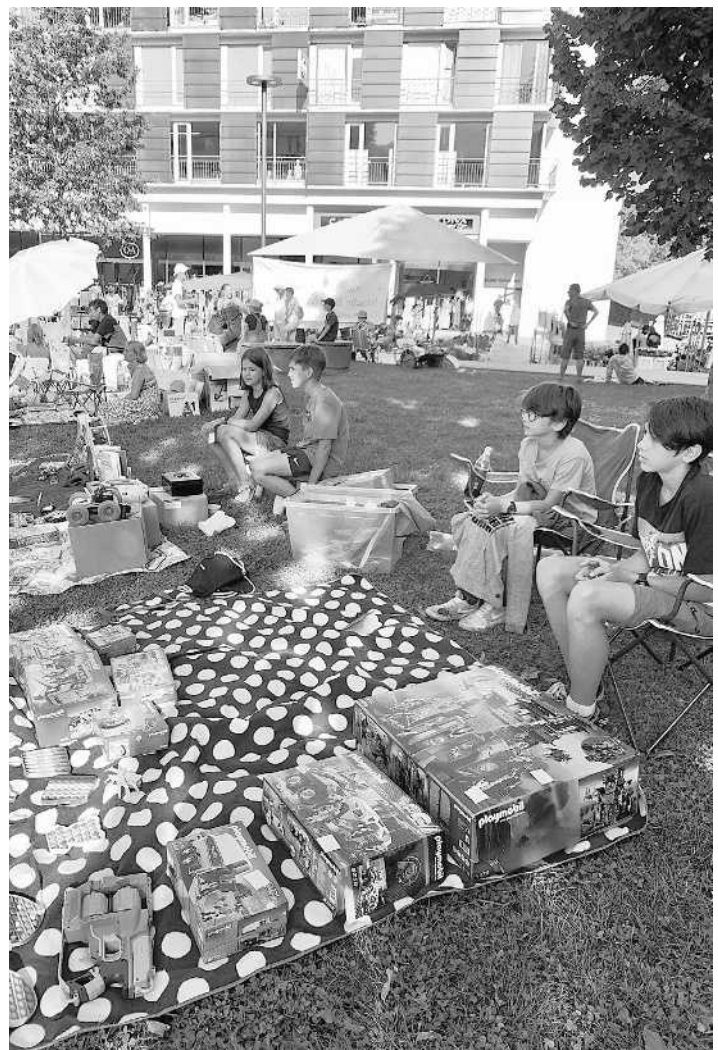
**Mittwoch, 12. und Samstag, 15. Juli 2023**

**Mittwoch, 9. und Samstag, 12. August 2023**

**Mittwoch, 6. und Samstag, 9. September 2023**

**(jeweils parallel zum Wochenmarkt von 8:00 bis 13:00 Uhr)**

Der Spielzeugflohmarkt findet nur bei trockener Witterung statt!



## STADTMARKETING

## SUMMER IN THE CITY – SOMMERKONZERTE AM MARKTPLATZ

**Gute Musik, kühle Drinks, feines Essen und atmosphärische Sommerabende gibt es bei Summer in the City: Am Freitag, den 14. und Samstag, den 15. Juli 2023 spielen heimische und internationale Künstler:innen auf der großen Bühne und sorgen für gute Stimmung.**

Musikalische Vielfalt, Festivalcharakter, Künstler:innen aus dem Ländle und von weiter her – das ist Summer in the City. An beiden Abenden wird ab 19:00 Uhr auf der großen Bühne ein abwechslungsreiches, musikalisches Programm geboten: ein bisschen Jazz hier, ein we-nig Rock da, ein paar Coversongs und eine ordentliche Portion internationales Songwriting. Für das leibliche Wohl sorgen am Marktplatz die Bars von Hugo's, Mr. John's und Stein-hauser und die Foodtrucks „Emma & Eugen“ sowie der „Speisewagen Unterwegs“ und das „Eislädele“ mit erfrischenden, selbstgemachten Eissorten. Die Konzerte finden bei je-der Witterung statt, der Eintritt ist frei. Ein großer Dank für die Unterstützung gilt der Dornbirner Sparkasse, der vkw Illwerke AG und der Mohrenbrauerei sowie Vorarlberg Online.

### Freitag, 14. Juli 2023

**TOM REINBRECHT & THE CAT'S TABLE feat. PAULO ALVES**  
Herausragende Musiker der deutschen Jazzszene bilden um den Top-Saxofonisten Tom Reinbrecht ein Quintett der Turboklasse. Funky, soulige Originals und farbenreiche, emotionale Arrangements lassen der Spiel- und Improvisationsfreude freien Lauf.



© Dreamrite Pictures\_ Dornbirn Tourismus & Stadtmaking GmbH

### FALKE & EULE & NESTFRIENDS.

Songs, von anno dazumal bis heute, frisiert mit einem eigenen Flair aus Alternativ – Akustik – Rock Sound und einer Dosis dreckiger Stimme. Bei Summer in the City feiert die Band ihr bereits 10-jähriges Bestehen mit vielen Freunden, die sie zu sich auf die große Bühne einladen.

### Samstag, 15. Juli 2023

#### NEVERMIND EXTENDED.

Fünf junge Musiker, die jedes Publikum zum Tanzen und Feiern animieren wollen, indem sie ihre Leidenschaft für die Musik teilen. Von der klassischen Bandbesetzung zu fünft wechseln sie auch gerne mal in ihre Extended Version, in der sie von drei Trompeten und drei Posaunen unterstützt werden.

### JAMES HERSEY

James Hersey wuchs in Wien auf und begann im späten Tennager-Alter selbstgemachten „Schlafzimmer-Pop“ zu veröffentlichen. 2012 veröffentlichte er dann sein erstes Mixtape online und trat bereits am Coachella Festival, beim Lollapalooza und der Hollywood Bowl auf.

### Veranstaltungstipp:

Bereits am Donnerstag, dem 13. Juli, wird die große Bühne am Marktplatz bespielt. Ab 19 Uhr dürfen sich die Besucherinnen und Besucher auf musikalische Unterhaltung mit Fix & Bärtig freuen.



© Dreamrite Pictures\_ Dornbirn Tourismus & Stadtmaking GmbH



## STADTMARKETING

## SILENT CINEMA IM KULTURHAUSPARK DORNBIRN

Am Freitag, dem 7. Juli 2023, kommt mit dem Silent Cinema das Kinoerlebnis der besonderen Art wieder nach Dornbirn. Bei einer lauen Sommerbrise, einem kühlen Drink und frischem Popcorn wird der vorab per Voting ausgewählte Film über Kopfhörer übertragen – Lautstärke und Sprache können so selber ausgewählt und reguliert werden.

Silent Cinema ist ein rundum einzigartiges Eventkino-Konzept: Einen unterhaltsamen Kinofilm ungestört unter freiem Himmel genießen – bei Silent Cinema im Kulturhauspark wird bei gemütlichem Ambiente genau das geboten. Dank kabelloser Kopfhörer werden die Sitznachbarn einfach stumm geschaltet, denn die Lautstärke kann selbst reguliert werden. Die Silent Cinema Software ermöglicht es, den Film in zwei verschiedenen Sprachen abzuspielen – so können alle Gäste ihre bevorzugte Sprache selbst einstellen. Gemütliche Liegestühle und Sitzkissen sowie frisches Popcorn, knusprige Nachos und kühle Getränke sorgen für ein perfektes und einzigartiges Kinoerlebnis.

Alle Informationen und Tickets für den sommerlichen Filmabend gibt es unter [silentcinema.at/ticket/dornbirn-kulturhauspark/](https://www.silentcinema.at/ticket/dornbirn-kulturhauspark/)



### Factbox:

- Silent Cinema im Kulturhauspark Dornbirn
- Freitag, 7. Juli 2023 (Ausweichtermin bei Schlechtwetter: Sonntag, 9. Juli 2023)
- Einlass ab 19:45 Uhr, Filmstart um 21:15 Uhr
- Für die Kopfhörerausgabe wird ein Ausweis als Pfand benötigt
- Film: „What’s love got to do with it?“
- Tickets sind um 8 Euro pro Stück direkt auf [www.silentcinema.at](https://www.silentcinema.at) erhältlich.

## STADTBIBLIOTHEK

## VERANSTALTUNGEN IN DER STADTBIBLIOTHEK

**Vorlesen im Park – Geschichten unterm Himmelszelt**

**Termin: Dienstag, 11. Juli 2023, 10:00 Uhr**

**Im Park der Stadtbibliothek Dornbirn (bei Schlechtwetter in der Bibliothek)**

**Die Teilnahme ist kostenlos. Ohne Anmeldung.**

Komm mit auf eine Reise auf unserem fliegenden Geschichtenteppech! Wir lesen auf der Wiese vor der Stadtbibliothek die neuesten Bilderbücher, Märchen und Geschichten für kleine und große Kinder vor.

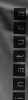


7. Juli bis 12. November 2023  
Täglich 10 bis 18 Uhr

# Chiharu Shiota

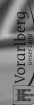
# Who am I Tomorrow?

**kunstraum** *uriqurop*



Dornbirner  
**SPARKASSE**

Bundesministerium  
Kunst, Kultur,  
öffentlicher Dienst und Sport



**DORNBRN**



STADTMUSEUM

## VERANSTALTUNGEN IM STADTMUSEUM

### Stadtführung „Menschenspuren“

Mittwoch, 12. Juli 2023, 17:30 bis 18:30 Uhr

Veranstalter: Stadtmuseum Dornbirn, Stadtarchiv Dornbirn,  
Dornbirn Tourismus

Start: Dornbirn Tourismus, Rathausplatz 1a, Dornbirn

Anmeldung unter: Dornbirn Tourismus –

E [tourismus@dornbirn.at](mailto:tourismus@dornbirn.at) T +43 5572 22188

Beitrag: € 10,-

2014 wurde anlässlich des 50-Jahr-Jubiläums des Anwerbeabkommens Österreich-Türkei vom Stadtarchiv Dornbirn ein migrationsgeschichtlicher Spaziergang konzipiert. Bei der geführten Tour können Sie Orte entdecken, an denen Menschen, die aus Südösterreich, dem Balkan, aus der Türkei oder anderen Ländern nach Dornbirn zugezogen sind, gelebt und gearbeitet haben. Die Stationen ermöglichen uns die Perspektive zu wechseln, Dornbirn neu zu erleben oder der eigenen Geschichte nachzuspüren.

**Tipp:** Der Spaziergang „Menschenspuren“ ist in Deutsch, Türkisch und Englisch digital abrufbar unter: [www.stadtarchiv.dornbirn.at/stadtgeschichte/menschenspuren](http://www.stadtarchiv.dornbirn.at/stadtgeschichte/menschenspuren)

### Öffentliche Führung

Sonntag, 16. Juli 2023, 10:00 bis 11:15 Uhr

Ort: Stadtmuseum Dornbirn

Ohne Anmeldung.

Kosten: € 5,50 plus Eintritt

In der Ausstellung „Glück gehabt? 70 Jahre Kaplan Bonetti“ möchten wir auf die Zahlen und Fakten zum Thema Armut in Dornbirn und Vorarlberg genau hinschauen. Aber auch auf eine Institution in Dornbirn, die in ihrem 70-jährigen Bestehen, vielen Menschen das Ankommen in Vorarlberg erleichterte. Kaplan Bonetti bietet heute Menschen in Schwierigkeiten zuerst ein Dach über dem Kopf oder bewahrt sie durch intensive Beratungstätigkeit vor Delogierungen.



INATURA

## „WER WAR DAS? AUF DEN SPUREN UNSERER KLEINEN SÄUGETIERE“

**Exkursion für Familien mit Kindern (6 bis 12 Jahre) und andere Naturinteressierte**

**Samstag, 8. Juli 2023, 13:00 bis 15:00 Uhr**

**Exkursion mit Alexandra Mätzler (Biologin, Natur- & Wanderführerin)**

**Treffpunkt: Parkplatz Rheinholz/Rheinholzgatter in Gaißau**

Haselmaus, Siebenschläfer, Wald- und Rötelmaus sind dem Namen nach oft bekannt. Wegen ihrer heimlichen und verborgenen Lebensweise sind sie aber nur schwer zu entdecken. Wir laden euch auf eine Spurensuche ein: Wer hat an dieser Nuss geknabbert? Wer hat an diesem Zapfen genagt? Wer hat dieses Nest gebaut? Diesen und vielen Fragen mehr rund um diese kleinen Bewohner werden wir auf einem Spaziergang durchs naturnahe Rheinholz nachspüren. Anforderungen: Einfacher Spaziergang durchs Rheinholz mit spielerischer Vermittlung der Themeninhalte für Groß und Klein. Findet bei jeder Witterung statt.

Mitzubringen: der Witterung entsprechende Bekleidung, evtl. Jause und Getränke

Teilnahme kostenlos, begrenzte Teilnehmerzahl

Anmeldung online unter der Veranstaltung auf [inatura.at](http://inatura.at) oder T +43 676 83306 4770



**inatura – Erlebnis Naturschau Dornbirn**

Jahngasse 9

6850 Dornbirn

T +43 5572 23235 0

E [naturschau@inatura.at](mailto:naturschau@inatura.at)

[www.facebook.com/inaturaDornbirn](https://www.facebook.com/inaturaDornbirn)

[www.inatura.at](http://www.inatura.at)

Geöffnet täglich 10:00 bis 18:00 Uhr

SPIELBODEN

## VERANSTALTUNGEN IM SPIELBODEN

**Donnerstag, 6. Juli 2023, 20:00 Uhr**

**Spielboden Sommerquartier – Raphaela Edelbauer liest aus „Die Inkommensurablen“**

Raphaela Edelbauer, geboren in Wien, studierte Sprachkunst an der Universität für Angewandte Kunst. Ihr Debütroman „Das flüssige Land“ stand auf der Shortlist des Deutschen Buchpreises, für ihren zweiten Roman „DAVE“ erhielt sie den österreichischen Buchpreis. Raphaela Edelbauer lebt in Wien.

Inhalt: In fiebriger Erregung warten die Einwohner Wiens am 31. Juli 1914 das Verstreichen des deutschen Ultimatums ab. Unter ihnen sind drei, deren bekannte Welt zu zerfallen droht: der Pferdeknecht Hans, der adlige Adam und die Mathematikerin Klara. Der spektakuläre neue Roman der preisgekrönten Wiener Autorin ist ein literarisches Ereignis.

**Freitag, 7. Juli 2023, 20:00 Uhr**

**Spielboden Sommerquartier – Jam on Poetry**



**Samstag, 8. Juli 2023, ab 15:00 Uhr**  
**Spielboden Sommerfest**

Die Saison geht langsam ihrem Ende zu und wir möchten Danke sagen für Eure Treue und Unterstützung. DANKE!

Natürlich gehört der Saisonschluss auch ordentlich gefeiert und dazu laden wir euch recht herzlich ein. Am Samstag, dem 8. Juli, feiern wir das Spielboden-Sommerfest. Ab 15:00 Uhr geht es los mit Kasperletheater und Kinderschminken, um 20:00 Uhr betreten Gewürztraminer die

Open Air Bühne. Sie kommen mit dem neuen Album „A bissl übertrieben“ und zelebrieren Gypsy Balkan Mundart Pop in seiner vollen Bandbreite. Kulinarisch verwöhnt uns die Kantine mit sommerlichen Drinks und leichter Küche... der Eintritt ist frei.

15:00 Uhr  
**Kasperletheater**

20:00 Uhr  
**Gewürztraminer**





Diesen Samstag

# MÜHLEBACHER BÜNDT FÄSCHT

## Sa 8. Juli <sup>2023</sup> ab 14 Uhr

Fußballplatz Staufenbergblick Dornbirn



Allerlei Spaß für Kinder

Livemusik:

ALEX Rock and more  
BASIC Acoustic Covers

Weinlaube

Bier- und Partybar  
Grillspezialitäten

**ACHTUNG:  
ES SIND  
KEINE PARKPLÄTZE  
VORHANDEN.  
BITTE KOMMT  
MIT DEM RAD,  
ZU FUSS ODER  
MIT DEN ÖFFIS!**

Wir danken unseren Partnern, Freunden und Gönnern





**WIR FÜR DORNBIRN!**  
**SPRECHSTUNDEN**  
**DER GRÜNEN**

**Stadträtin Juliane Alton:**  
 » Montag 16 - 17 Uhr  
 » juliane.alton@dornbirn.at  
 » Telefon: 0064 3951323

**Stadträtin Elisabeth Edler:**  
 » Dienstag 17:30 - 18:30 Uhr  
 » elisabeth.edler@dornbirn.at  
 » Telefon: 0650 9623221

**Ort:** Rathaus, Zimmer 112a

Wir freuen uns!

Web: [vorarlberg.gruene.at/gemeinden/dornbirn](http://vorarlberg.gruene.at/gemeinden/dornbirn)  
 E-Mail: [dornbirn@gruene.at](mailto:dornbirn@gruene.at)



www.hohenems.travel

HOHEN EMS  
*Inspiriert!*

Gratis An- & Abreise mit Bus und Bahn

Sommernachtskonzert  
**JUGEND SINFONIE ORCHESTER TONART**  
 #emspiriert

Sonntag, 16.07.2023, 19:30 Uhr  
 Kirchplatz, Hohenems

Sinfonische Tänze von Brahms, Strauß & weiteren Komponisten bergen das Potential für Träumereien und einen magischen Sonnenuntergang.

MEHR INFOS



# Rohrbach

feiert am Kirchplatz

ab 14 Uhr  
**Samstag, 8. Juli**

Bewirtung auf der Straße der Begegnung  
 Rahmenprogramm  
 Leistungsschau der Blaublichtorganisationen,  
 Kinderschminken, Spielebus, OJAD mit Break Dancer,  
 Glücksrad für Schulstartpakete im Rohrbach  
 ab 18:30 Jugendmusik des Musikverein Rohrbach  
 ab 20:00 Rohrbach-Party mit „Pure Acoustic“

Eintritt frei

ab 10:00 Uhr  
**Sonntag, 9. Juli**

10:00 Familien Gottesdienst  
 anschließend Frührschoppen mit dem  
 Musikverein Rohrbach  
 Rahmenprogramm ab 11:00  
 Kinderschminken, Spielebus, OJAD,  
 Glücksrad für Schulstartpakete im Rohrbach  
 mit Hauptpreis Verlosung



**für mich  
für alle!**

## VORARLBERG 50plus

Bevor wir im Herbst unser Programm wieder fortsetzen, laden wir Sie herzlich ein zu unserem  
**„Sommerfest beim Möcklebur“**

Mit einem spritzigen Begrüßungsdrink und flotter Live-Musik genießen wir ein paar gemeinsame Stunden mit Freunden und Bekannten.

**Wann:** Donnerstag, 13. Juli 2023, ab 14:00 Uhr

Wer nicht selbst mit dem Fahrrad oder Auto anreisen möchte, für den stellen wir einen Shuttledienst zur Verfügung. Abfahrt 13:45 Uhr Parkplatz Bhf. Dornbirn, Dr. Anton Schneiderstraße (gegenüber Cafe Mittelmeer), Rückfahrt nach Absprache ca. 17:00 Uhr, Kosten € 3,-.

Für den Shuttledienst ist eine Anmeldung bis Mittwoch Abend 12.7.23 erforderlich bei Ilse Fässler, T 0650 2120975.

Beachten Sie unsere Homepage  
[www.mitdabei.at/dornbirn](http://www.mitdabei.at/dornbirn)

**Nächste Veranstaltung:** Stadtführung Hohenems am 21.9.23

Dornbirn

# BUNDESLIGIST IN HASELSTAUDEN



VS



**Mittwoch, 12. Juli 2023, 18.00 Uhr**



**Raiffeisenbank  
Im Rheintal**



**DORNBIRN**

## Inserate per E-Mail

Sie haben die Möglichkeit, Inserate auch per E-Mail an die Gemeindeblattverwaltung zu senden.

**E-Mail:**  
[gemeindeblatt@dornbirn.at](mailto:gemeindeblatt@dornbirn.at)



**DANCE HALL**  
 Bühnentanzschule | Götzis | Am Garnmarkt 5

# TANZWORKSHOP

## SOMMER '23

- Klassisches Ballett/Spitzentanz
- Moderner Tanz
- Jazz Dance
- Musical und Choreografie
- Golden Age Dance

für KINDER, JUGENDLICHE, ERWACHSENE  
 FR 18.08, SA 19.08., SO 20.08.2023

Tanzen mit den erfolgreichen Tanzpädagog\*innen der DANCE HALL und internationalen Gastlehrer\*innen/Choreograph\*innen!



Foto: Schülerinnen der DANCE HALL Götzis

DANCE HALL  
 Bühnentanzschule | Götzis | Am Garnmarkt 5  
 www.dance-hall.at

Detaillierte Infos und Anmeldung auf [www.dance-hall.at](http://www.dance-hall.at)

# 19. Kleinfeld-Fußballturnier



Energieplatz

15. Juli 2023

ab 10:00 Uhr

ab 19:00 Uhr Open Air  
 mit GinFriday im Gastgarten

Eintritt frei

www.fc-energie.com







inside dornbirn

INFO INFO INFO INFO INFO INFO INFO INFO

Sommer-Öffnungszeiten  
 vom 11.07. – 13.08

DINESTAG  
 DONNERSTAG  
 FREITAG

nur Vormittags 09-12 UHR geöffnet!



**HERZSTÜCKE** Bündtlittenstr. 40, Dornbirn

# Alpmesse Büla

Am 9. Juli 2023 um 12.00 Uhr  
 Bei jeder Witterung  
 Für das leibliche Wohl ist gesorgt



**Auf Euer kommen freut sich  
 Max & Susi mit Jakob, Johanna und Peter**

Alle Arten von

## Holtreppen sowie Kombinationen mit Stahl oder Glas

**Gerhard Berchtold • Zimmerei – Treppenbau**  
 6867 Schwarzenberg, Tel. 05512/2923, Fax 05512/3113

Meiden Sie überflüssig verpackte Waren!

# Danksagung Steurer Helga 3.8.1936

Herzlichen Dank allen, die unsere liebe Mama auf ihren letzten Weg begleiteten,  
Sie durch Blumen, Kränze, Geldspenden, Kerzen ehrten und  
uns durch Wort und Schrift ihre Anteilnahme bekundeten.

Sie wird immer in unseren Herzen bleiben

**Wir danken allen für Ihre Anteilnahme.**

# DANKE

an die **Feuerwehr Dornbirn** für die hervorragende Durchführung der Sommerabschlussübung in unserem Neubau. Es war beeindruckend zu sehen, wie professionell und engagiert mehr als 110 Feuerwehrleute im Einsatz waren.



**CCL Label GmbH**  
Dr. Walter-Zumtobel-Straße 10  
A-6850 Dornbirn  
[ccllabel.com](http://ccllabel.com) | [sleeve@cclind.com](mailto:sleeve@cclind.com)

## DORNBI|RN

### Umwelthinweis

**Kaufen Sie keine Alu-Dosen!**

Wussten Sie, dass für die Herstellung einer Alu-Dose der gleiche Energieaufwand notwendig ist, wie ihn ein Mann bei täglicher Rasur in einem ganzen Jahr benötigt!



**bäcker**

im rohrbach

**Wir haben  
Urlaub!  
10. bis 22. Juli 2023**



**Betriebsurlaub: QUALITÄTS-HEIZÖL**  
**22. 07. - 04. 08.**



0043 55 72 22 55 7

**SPIEGEL**



**Kiosk Oberdorf**

MO – FR 7:00 – 13:00 und 15:00 – 18:00 Uhr

DI 7:00 – 13:00 Uhr

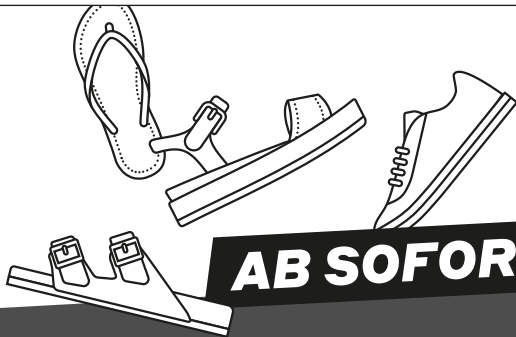
SA & SO 8:00 – 13:00 Uhr

**Auf Ihr Kommen freut sich Margot, Maria und Daniel.**

**LängleGlas**

Reparaturservice / Bauen-mit-Glas.at  
Götzis / T: +43 (0)5523 53100-0

Wir reparieren jede Art von  
Glasschaden prompt, zuverlässig und  
sauber. Mit kompetenter Beratung  
und jahrzehntelanger Erfahrung  
stehen wir ihnen zur Seite.



**AB SOFORT**



**-50%**

**-25%**

**SSV**

**Sommer-Schluss-Verkauf**



Wälderstraße 4 • A 6850 Dornbirn  
+43 5572 236690 • office@hopfner-schuhe.at  
www.hopfner-schuhe.at  

LABSAL.AT



Ab dem 18.07.23 im  
Magazin Lustenau!

Immer mehr Kunden wollen nur

## „NORIS - TRAUM MARILLEN“

Von mir persönlich ausgesuchte SORTEN aus dem Weinviertel. Am Baum ausgereifte, aromatische und unübertroffene Früchte! Auf den Punkt gepflückt – am nächsten Tag bei Ihnen!

Meine unübertrefflichen Früchte begeistern meine Kunden jedes Jahr.

Durch Blütenfrost stark reduzierte Ernte – bitte Bald bestellen!

**Norbert Hämmerle, Feldkreuzstr. 29, 6890 Lustenau**  
Bitte bestellen sie unter:

[marillen@haemmerle.ws](mailto:marillen@haemmerle.ws) oder +43 681 10137800



### BUSREISEN 2023

#### **ROM – die ewige Stadt**

Kolosseum – Petersdom – Trevi-Brunnen – Forum Romanum, 01.10.-05.10.23 im 4\* Hotel inkl. Papstaudienz € 699,-

#### **MOTOGP Spielberg**

19.08.-20.08.23 Hotel mit Frühstück in Graz € 249,-  
Zuzüglich Eintritt ab € 120,-

#### **HAMBURG**

Speicherstadt – St. Pauli – Reeperbahn 24.09.-28.09.23 inkl. Stadt- & Hafenrundfahrt € 749,-

#### **INSEL RÜGEN – DAS NATURJUWEL**

30.08.-05.09.23 inkl. Ausflug Insel Hiddensee € 790,-  
auch als Radreise buchbar

#### **KURZTRIP LONDON – MINIKREUZFAHRT**

London Eye – Tower of London – Themse – Piccadilly Circus, 03.09.-05.09.23 inkl. 2x Abendessen an Bord € 379,-

#### **SCHNUPPERREISE ISTRIEN**

Porec – Rovinj – Lim Fjord – Pula – Mali Losinj – Insel Krk, 15.10.-21.10.23 inkl. Stadtführungen & Weinverkostung € 1.190,-

#### **TRAUMREISE ANDALUSIEN**

Valencia – Granada – Alhambra – Sevilla – Cordoba, 20.10.-30.10.23 inkl. RL bei Ausflügen & Eintritt Alhambra € 1.590,-

#### **INSELHÜPFEN in der NORDSEE**

Ostfriesland – Nordinsel Norderney – Insel Langeoog, 09.10.-15.10.23 inkl. Führung Meyer Werft und Reiseleitung € 1.095,-

#### **MONTENEGRO vom FEINSTEN**

Budva – Nationalpark Lovcen – Dubrovnik – Zadar, 17.10.-27.10.23 Übernachtung im 5\* Hotel Iberostar Slavija inkl. Ausflüge € 1.590,-

#### **WEINFEST BARDOLINO**

Peschiera – Bardolino – Sirmione – Riva del Garda, 29.09.-01.10.23 inkl. Schlemmermittagessen € 399,-

### GRUPPENREISEN

#### **PERU – Das heilige Land der Inkas**

Lima – Arequipa – Puno – Titicacasee – Cuzco – Machu Picchu, 18.09.-01.10.23 Flug ab/bis Zürich inkl. Ausflüge lt. Programm € 4.190,-

#### **JORDANIEN – Auf den Spuren von Lawrence of Arabia**

Amman – Madaba – Totes Meer – Petra – Wadi Rum – Aqaba, 28.10.-04.11.23 Flug ab/bis Zürich € 2.190,-

#### **ZYPERN – Herburger „Best Ager“**

Sonne, Strand & Kultur auf Zypern, 10.10.-20.10.23 Flug ab/bis Zürich ab € 1.980,-  
Hausabholung auf Wunsch

#### **NEUSEELAND – Im Land der Maoris**

Christchurch – Queenstown – Dunedin – Wellington – Auckland, 09.11.-25.11.23 Flug ab/bis München inkl. Ausflüge lt. Programm € 6.590,-

#### **SÜDAFRIKA INTENSIV**

Johannesburg – Pretoria – Krüger Nationalpark Kapstadt, 02.12.-15.12.23 Flug ab/bis Zürich inkl. Ausflüge & Besichtigungen € 4.990,-

  
herburger reisen

  
inside  
dornbirn

Bregenz, Bahnhofstraße  
Dornbirn, Schwefel  
Dornbirn, Messepark

05574/90880  
05572/22415  
05572/29583

FK-Altenstadt, Interspar  
Bürs, Zimbapark  
www.herburger-reisen.at

## Inserate per E-Mail

Sie haben die Möglichkeit, Inserate auch per E-Mail an die Gemeindeblattverwaltung zu senden.

**E-Mail: [gemeindeblatt@dornbirn.at](mailto:gemeindeblatt@dornbirn.at)**

## DORNBI|RN



AB SOFORT EINZELTEILE  
DER AKTUELLEN  
SOMMERKOLLEKTION  
FÜR DAMEN & HERREN  
STARK REDUZIERT !



EINZELTEILE

ADELE bezaun  
moden

Mo - Fr 8.30-12.30 Uhr 14-18 Uhr  
Sa 8.30-16 Uhr

# SUMMER SALE

HEFEL mode & bett

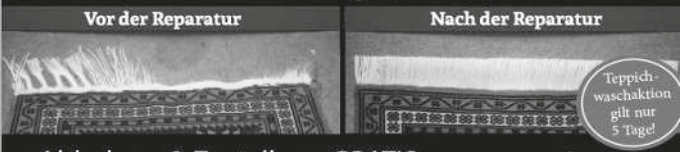


Wir starten am Montag, 10. Juli 2023  
mit dem Sommerschlussverkauf.  
30 % auf Damen- und Kindermode  
Schnäppchen bis -70 %  
div. Bettwäsche -30 %

## Teppichwäscherei POLAT

Bio Teppichwäsche & Reparatur aus Meister-Hand

Wir waschen und veredeln Ihre gebrauchten Teppiche,  
per Hand auf eine Alt Persische Art.



Abholung & Zustellung GRATIS  
Ankauf / Verkauf

Haselstauderstr. 6B . 6850 Dornbirn  
T: 05572/200 154  
M: 0664/23 03 146

**POLAT**  
ORIENT TEPPICHE  
*Handmade*  
www.polatteppiche.at

Die ersten 10 Anrufer erhalten 20% Extrarabatt!



# FUSSENEGGER®

Textil - Shop - Dornbirn

## Schnäppchen - Woche!

10.-14.07.2023 Mo-Fr 09.00-17.00

Bettwäsche, diverse Stoffe,  
Herrenhemden zum "Schnäppchen Preis"

**-20% AUF DAS GANZE SORTIMENT\*  
IM FABRIKSVERKAUF!**

## **JEDEN TAG NEUE SCHNÄPPCHEN!**



# h Helbok

• Hausgeräte •

Zellg.10 in Lustenau [www.helbok.info](http://www.helbok.info)  
[hausgeraete.helbok@aon.at](mailto:hausgeraete.helbok@aon.at) Tel.05577 83676

**BOSCH Waschmaschine** bis zu 9kg Fassungsvermögen, WAU28RU5AT **Sie erhalten von BOSCH noch € 100.- zurück, minus €100.- VKW Bonus**



**nur 799,-**



**RIESEN BOSCH Gefrierschrank** GSN58EWDV sehr sparsam, **366 Liter** Nutzinhalt, **statt UVP 1149.-** H:191, B:70 **Sie erhalten von BOSCH noch € 100.- zurück minus €100 VKW Bonus**

**nur 899,-**

**BOSCH Einbau-Backofen** edelst. mit Pyrolyse / Selbstreinigung, Vollauszug, usw. **Sie erhalten von BOSCH noch €100.- zurück** statt UVP 999.- HBG378AS0



**nur 799,-**



**BOSCH Einbau-Geschirrspüler** SMV6ZBX01D, Vollintegriert, **Sie erhalten von BOSCH noch € 100.- zurück minus €100 VKW Bonus** statt UVP 1099.-

**nur 899,-**

Änderungen und Irrtümer vorbehalten



Café - Konditorei

*Danner*

Wir machen Urlaub von 3. - 16.8. 2023

Öffnungszeiten Sommer  
 10.7. - 3.9.23  
 MO bis SO  
 9 - 18 Uhr  
 Mittwoch Ruhetag

Wir stellen ein:

**Servicemitarbeiterin / Inkasso**

für drei Abende (MO / DI / Do)  
 und jeden 2. Sonntag

deaura

**Hausverkauf mit Wohnrecht**

Genießen Sie Ihre goldenen Zeiten



**Finanzielle Freiheit im gewohnten Zuhause**

deaura ist die top gesicherte, diskrete Lösung für Ihre persönlichen Lebensträume. Sie verkaufen Ihr Haus oder Ihre Wohnung gegen Sofortkapital und behalten trotzdem Ihr Wohnrecht im eigenen Zuhause – zu 100% im Grundbuch gesichert.

Wir freuen uns diese Bereicherung im Ländle anbieten zu dürfen und informieren Sie gerne.

Reinhard Götze mit Team  
 +43 5574 5 34 34  
 +43 664 443 70 58  
[www.deaura.at](http://www.deaura.at)  
[www.remax-immowest.at](http://www.remax-immowest.at)



**RE/MAX**  
 Immowest

Sie wollen den nächsten Karriereschritt machen? Auf [www.mayer.co.at](http://www.mayer.co.at) finden Sie zahlreiche Jobangebote in Ihrer Nähe.

## Innendiensttechniker\*in

Technische oder kfm. Ausbildung, Kommunikationsstärke und Interesse an **Elektrotechnik**? Verstärken Sie unseren Kunden im Raum **Rankweil-Hohenems** und unterstützen Sie mit Ihrem Know-how das freundliche, junge Team im Vertriebsinnendienst – und das alles in einer **4,5-Tage-Woche**. | Ref. № 25437

## IT Security Administrator

Sie sind ein\*e begeisterte\*r IT-Enthusiast\*in mit einer starken technischen Expertise? Das Vorarlberger **Finanzinstitut** bietet eine hervorragende **Work-Life-Balance** und **attraktive Vergütungspakete**. In dieser Position arbeiten Sie in IT-Projekten mit und setzen IT-Sicherheitsmaßnahmen um. | Ref. № 25418

## Kälte-/Klimatechniker\*in

**Montage, Inbetriebnahme, Wartung** und vieles mehr erwartet Sie im Kundendienst beim erfolgreichen Komplettanbieter für **Haustechnik**. Mit einer techn. Ausbildung wie Lehre, Meister, Fachschule oder HTL aus der Kälte- oder Klimatechnik sind Sie erfolgreich mit dem Firmenauto unterwegs. | Ref. № 25410

## FEM-Simulant\*in

Planen, entwickeln, optimieren – ein vielseitiges Aufgabenfeld in der **Metallumformung** ist garantiert. Mit Ihrem Fachwissen unterstützen Sie das engagierte Team im **Rheintal** und genießen einen der modernsten Arbeitsplätze, der mehrfach als **Great Place to Work** ausgezeichnet wurde. | Ref. № 25222

## Controller\*in

Abschlüsse erstellen, Kostenrechnung, Projektmanagement – im erfolgreichen Unternehmen der Kunststoffbranche übernehmen Sie ein vielfältiges Aufgabengebiet rund um **Produktion, Vertrieb** und **Finanzen** und profitieren von tollen Benefits. | Ref. № 24936

## Prüffeldtechniker\*in

Für diese Position werden **HTL-Absolvent\*innen** der **Elektronik** angesprochen: Übernehmen Sie diese wichtige Aufgabe im **Bezirk Dornbirn** und werden Sie Teil eines erfolgreichen Unternehmens mit Weiterentwicklungsmöglichkeiten. | Ref. № 24870

### Kontakt bei der beauftragten Personalberatung

**Lukas Mayer** (T +43 (0)5522 45 142-15 | [l.mayer@mayer.co.at](mailto:l.mayer@mayer.co.at)) und **David Wielath** (T +43 (0)5522 45 142-24 | [d.wielath@mayer.co.at](mailto:d.wielath@mayer.co.at)) stehen Ihnen gerne persönlich zur Verfügung und beraten Sie vertraulich und kostenlos rund um Ihre Karrieremöglichkeiten.

Für jede Position gilt: Alle Personen sind gleichermaßen angesprochen. Das Gehalt je Position orientiert sich an Ihrer Qualifikation und Erfahrung.

## Netzwerkspezialist\*in

Die erfolgreiche Implementierung und Wartung von Netzwerkinfrastrukturen liegt in Ihren Händen: Im etablierten **Energie- und Dienstleistungsunternehmen** in zentraler Lage wartet eine vielseitige Aufgabe auf Sie. Verstärken Sie das engagierte Team und bieten Sie mit Ihrer Erfahrung als **Network Engineer** den Kunden den gewissen Mehrwert. | Ref. № 25486

## Area Sales Manager\*in

Spannende Chance für motivierte Vertriebsprofis für **Vorarlberg und Tirol**. Bei unserem Auftraggeber mit Sitz im Vorarlberger **Oberland** sind Sie für den aktiven Verkauf von **elektrotechnischen Komponenten** sowie die Beratung und Betreuung von bestehenden Kunden zuständig. | Ref. № 25297

## Techniker\*in – Innendienst

Auf Kandidat\*innen aus der **Elektrotechnik, Elektronik, Mechatronik, Gebäudetechnik** oder **Sanitärtechnik** wartet im erfolgreichen, traditionsreichen Vorarlberger Familienunternehmen diese abwechslungsreiche Aufgabe. | Ref. № 25408

## Elektrotechniker\*in

**Elektro- oder Gebäudetechniker\*innen** mit abgeschlossener Ausbildung aufgepasst: Ihr Know-how aus der **Elektrotechnik**, Ihr technisches Verständnis sowie Ihre Teamfähigkeit sind hier gefragt – verstärken Sie das Vorarlberger Unternehmen. | Ref. № 25409

## Rechnungswesen-Spezialist\*in

Effiziente Buchhaltung für die Industrie: Mit Ihrer analytischen Denkweise & selbstständigen Aufgabenerledigung machen Sie im **zentralen Rheintal** den Unterschied. Bewerben Sie sich und übernehmen Sie diese verantwortungsvolle Funktion. | Ref. № 25497

## Fertigungsleitung Baugruppen

Machen Sie den nächsten Karriereschritt in der **Elektrotechnik** und übernehmen Sie diese **Führungsposition** im **Großraum Hohenems-Feldkirch**. Sie profitieren von einer attraktiven Vergütung, flachen Hierarchien, tollen Weiterbildungsmöglichkeiten und noch mehr. Bewerben Sie sich jetzt! | Ref. № 25502





Wir sind ein junges Unternehmen im Bereich Architektur und Bauleitung und suchen zum baldmöglichsten Eintritt eine

## Sekretär/in

Dein Arbeitsbereich umfasst

- × Büroadministration
- × Telefondienst und Empfang
- × Schreibarbeiten
- × Unterstützung bei Bauausschreibungen
- × Datenpflege unserer Homepage

Unser Büro bietet

- × einen modernen Arbeitsplatz
- × abwechslungsreiche Tätigkeit
- × langfristige Mitarbeit in einem jungen Team
- × Weiterbildungsmöglichkeiten

Wir erwarten uns

- × abgeschlossene Schulausbildung (Berufserfahrung von Vorteil)
- × sehr gute MS Office Kenntnisse
- × sehr gute Rechtschreibung
- × Engagement und Eigeninitiative
- × hohes Maß an Selbstverantwortung

Wir freuen uns auf Deine Bewerbung: [office@querformat.studio](mailto:office@querformat.studio)

Querformat ZT GmbH  
Steinebach 3, Dornbirn  
[www.querformat.studio](http://www.querformat.studio)

# QUERFORMAT



SOZIALZENTRUM  
ALTACH



Du willst im öffentlichen Raum aktiv gestalten und in den Austausch mit jungen Menschen gehen? Dann haben wir den perfekten Job für dich. In der Offenen Jugendarbeit Altach gehst du auf Menschen zu, zeigst eine hohe Eigeninitiative, bist Vermittler:in bzw. Vernetzer:in und möchtest junge Menschen auf ihrem Weg begleiten. Zudem bist du handwerklich geschickt, emotional stabil, flexibel und besitzt den Führerschein der Klasse B.

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir ab August eine

## Jugendbetreuer:in in Teilzeit (21 Stunden)

Dein Profil:

- Abgeschlossene Ausbildung (fachspezifische Ausbildung von Vorteil bzw. Bereitschaft diese zu absolvieren)
- Begeisterung für die Arbeit mit Jugendlichen
- Freude an der Zusammenarbeit mit einem engagierten, erfahrenen Team
- Sozial kompetent, empathisch, verlässlich, selbstständig, verantwortungsvoll, offen, flexibel

Wir bieten:

- Ein vielseitiges, abwechslungsreiches Aufgabengebiet
- Gestaltungsspielraum, eigene Fähigkeiten und kreative Ideen einzubringen
- Hohe fachliche Qualität
- Herzliche Teamatmosphäre
- Persönliche Aus- und Weiterbildungsmöglichkeiten
- Zusätzliche 6. bzw. 7. Urlaubswoche

Wenn DU Freude an der Arbeit mit jungen Menschen hast und etwas weiter bringen möchtest, so freuen wir uns auf deine Bewerbung. Diese bitte an [nicole.beck@altach.at](mailto:nicole.beck@altach.at) schicken. Bei Fragen gerne bei MAS Nicole Beck (Tel. +43 664 88910160) melden.

Die Entlohnung erfolgt gemäß VSG-KV. Das tatsächliche Gehalt richtet sich nach den anrechenbaren Vordienstzeiten und Qualifikationen.



**Persönliche Assistenz ist der Schlüssel zum selbstbestimmten Leben für Menschen mit Behinderung!**

Wir suchen als Ergänzung für unser Team in der Servicestelle in Dornbirn bzw in Vorarlberg:

**Mitarbeiter\*in Verwaltung, Verrechnung (60 - 100%)**

**Koordinator\*in (60 - 100%)**

**Persönliche Assistent\*innen (10 - 100%)**

Mehr Informationen finden Sie auf unserer Website:  
[www.pa-vorarlberg.at](http://www.pa-vorarlberg.at)

Persönliche  
Assistenz  
Vorarlberg



Persönliche Assistenz Vorarlberg  
Eisengasse 6, Dornbirn  
T: 05572 9000 | [www.pa-vorarlberg.at](http://www.pa-vorarlberg.at)



Das Sozialzentrum Altach  
wurde ausgezeichnet als



# Du suchst einen neuen Job?

**Wir haben 260 Jobmöglichkeiten!**



[maschinenring-jobs.at](https://maschinenring-jobs.at)

**Wir haben die  
besten Arbeitsplätze  
im Land**

Aktuell suchen wir:

**Handwerker/  
Allrounder (m/w/d)**

**Bewirb dich jetzt und sichere  
dir deinen regionalen Job:**

**Maschinenring Personal & Service**  
Dein Ansprechpartner: Ferdinand Fink  
M 0664 9606006  
E [ferdinand.fink@maschinenring.at](mailto:ferdinand.fink@maschinenring.at)



**Maschinenring**

# Ordnung und Sauberkeit ist deins? Dann komm zu uns!



**+ für unseren Kunden in Lochau  
+ ab September  
+ 12-15 h/Woche (Mo-Fr)**

[maschinenring.personal](https://maschinenring.personal) [maschinenring.arbeitswelt](https://maschinenring.arbeitswelt)  
[maschinenring.at](https://maschinenring.at) [maschinenringeoesterreich](https://maschinenringeoesterreich) [maschinenring-jobs.at](https://maschinenring-jobs.at)

**Wir haben die  
besten Arbeitsplätze  
im Land**

Aktuell suchen wir:

**Spül- & Reinigungskraft  
(m/w/d)**

**Was du tun wirst:**

- Reinigung von Geschirr, Besteck und Töpfen
- Einhaltung von Hygienevorschriften
- Reinigung von Lehrküchen und Büro

**Was du davon hast:**

- Sicherer Arbeitsplatz in der Region
- Kostenlose Arbeitskleidung
- Faire und pünktliche Bezahlung

**Wir freuen uns auf deine Bewerbung!**

**Maschinenring Unterland**  
M 0664 9606006 E [ferdinand.fink@maschinenring.at](mailto:ferdinand.fink@maschinenring.at)  
[www.maschinenring-jobs.at](https://www.maschinenring-jobs.at)



**Maschinenring**

## Umwelthinweis

**DORNBIRN**

### Waschen Sie nur mit voller Waschmaschine

Wie können Sie bei Wasch- und Trockengeräten Energie sparen?

Eine Waschmaschine benötigt viel Energie, deshalb gilt der oberste Grundsatz: Die Maschine jeweils ganz auffüllen, denn die Waschmaschine benötigt bei Teilfüllung gleichviel Strom wie bei voller Auslastung. Richten Sie deshalb Ihre Waschvorgänge jeweils so ein, dass Sie von allen Wäscharten, wie Koch-, Bunt-, Feinwäsche soviel beisammen haben, dass Sie mit voller Maschine waschen können.



## STELLEN

**Hast du Elektro/Elektronik Erfahrung** und willst in kleinem Team was bewirken? Wir begeistern mit selbst entwickelten Zentralstaubsaugsystemen. Du kommst zum Einsatz in Forschung, Entwicklung, Produktion, gelegentlich auch bei Kunden. Wir sind flexibel wenn du flexibel bist. Lohn über KV. Deine Bewerbung bitte an [karriere@globaltek.at](mailto:karriere@globaltek.at) oder T 05572 52200-0. Das Globaltek Team freut sich auf dich.

**Nebenverdienst:** Vorarlberger Umweltorganisation sucht für die jährliche Haussammlung im August und September SammlerInnen. Nähere Informationen unter T 0699 12445850

**Tagescafé sucht:** Für unser cooles Team suchen wir zur Verstärkung ab September eine/n Kellner/in in Vollzeit/Teilzeit. Bezahlung über KV Lohn. Bewerbung bitte unter T 0664 5877012 oder [manuelagreber@a1.net](mailto:manuelagreber@a1.net)

**AUTOHAUS ELLENSOHN** Fahrzeug-Aufbereiter / Hilfskraft  
Für unseren Betrieb in Dornbirn suchen wir eine Hilfskraft für Fahrzeug-Aufbereitung/Reinigung, Fahrzeug-Überstellungen, Rädermontage, Instandhaltung Gebäude, Reinigungsarbeiten im Gebäude und Pflege der Rasenflächen (auch Teilzeit möglich). Bewerbungen an: AUTOHAUS ELLENSOHN, Schwefel 30, 6850 Dornbirn, Herrn Richard Taferner, T 05572 22725

**Persönliche Assistenz** für einen Mann, 36 Jahre, Autist, in Schwarzenberg sowie sporadisch in Dornbirn gesucht! Unterstützung im Bereich Freizeitaktivitäten. 4 x 3h von Mo bis Do sowie 2 x 3h am Wochenende. Stundenlohn: € 15,40 (werktags), € 23,10 (Wochenende). Weitere Infos: Persönliche Assistenz Vorarlberg, [www.pa-vorarlberg.at](http://www.pa-vorarlberg.at), T 05572 900013, E-Mail: [sabine.reischmann@pa-vorarlberg.at](mailto:sabine.reischmann@pa-vorarlberg.at)

**FERIENBETREUUNG** – gerne unterstütze ich Sie in Familie, Haushalt... Erfahren, verlässlich. Tage- oder stundenweise. T 0650 6729750

**Wir suchen** Ferialpraktikantin und Teilzeitverkäuferin in Kiosk in Dornbirn per sofort. Wir freuen uns über ihren Anruf. T 0664 3382234

## VERMIETUNGEN

**Dornbirn** – Helle 2-Zi-Wohnung, 61 m<sup>2</sup>, sep. Küche neu, Balkon, Autoabstellplatz. 7. Stock. Ab 1.9.23 zu vermieten. Regelm. Einkommen, NR. T 0664 5578047

**Dornbirn**, Zentrum Hatlerdorf, Whg. ca. 41 m<sup>2</sup>, mit separater Küche (Küche möbliert) und Balkon, überdachter Autoabstellplatz, Lift, ab 1. August zu vermieten. Monatl. Miete € 420,– BK derzeit € 195,–. T 0650 3396000

**Suchen** in der Region Dornbirn eine Büro – und Lagerfläche für unsere Ausbaufirma. Das Mietobjekt sollte sich im EG befinden bezüglich Lieferantenanlieferungen. Lager – und Bürofläche sollte eine Fläche von ca. 200 – 300 m<sup>2</sup> haben. Mietbeginn ab 1.10.2023 oder eher nach Absprache. T 0660 1335770 oder per Mail an [info@3-wall.eu](mailto:info@3-wall.eu)

**Platzmangel?** Einfach, günstig und flexibel Lager mieten in Dornbirn. [www.storebox.at](http://www.storebox.at) oder T 0800 3666446

## REALITÄTEN

**Sympathische Familie** sucht kleines, gemütliches Häuschen in Dornbirn. Private Angebote herzlich willkommen! Wir pflegen es mit Liebe. Danke! T 0650 3050040

**Dornbirn-Schoren:** Großes, voll erschlossenes Baugrundstück mit ca. 1.000 m<sup>2</sup> (GST-NR 1186/12) in Top Lage, mit darauf bestehendem, älteren Einfamilienhaus (2 Einheiten – derzeit bestens vermietet) zu verkaufen. Ohne Makler! Anfragen T 0664 8159022

**Liegenschaftsbewertung** – Wir bewerten Ihre Immobilie fachmännisch und unkompliziert zu fairen Preisen. Rufen Sie uns an, genaue Infos gerne in einem unverbindlichen Gespräch. Mag. Bernd Hagen M.A., T 05577 83111-17, Realbüro Hagen Immobilien GmbH, [www.realbuerohagen.at](http://www.realbuerohagen.at)

**Praxisräumlichkeiten** in Dornbirn, St.-Martin-Straße zu verkaufen, ca. 93 m<sup>2</sup> Nutzfläche, EG-Lage, barrierefrei. Gut vermietet bis 2028. Kaufpreis € 420.000,–. Gerne vereinbaren wir einen Besichtigungstermin, Simone Greil, T 05577 83111-21, Realbüro Hagen Immobilien GmbH, [www.realbuerohagen.at](http://www.realbuerohagen.at)

**Charmantes Reihenhaus** in Dornbirn. Das bezaubernde Heim besticht mit einem hellen offenen Ess- Wohnbereich mit großzügigem Garten, 3 Schlafzimmern, einem einmaligen Atelier im obersten Stock und, und... Für weitere Informationen und Besichtigungstermine – rufen Sie uns an: Größe: ca 120 m<sup>2</sup>, Preis: auf Anfrage; Kontakt: Breuss & Partner Immobilien. T 0699 1536132

**Lichtdurchflutete** 4 Zimmer Neubau-Wohnung in absoluter Traumlage in Dornbirn sucht neuen Besitzer. Größe ca. 100 m<sup>2</sup>, hochwertigste Ausstattung; Designerküche, barrierefrei, traumhafte ruhige Terasse uvm. Haben wir Ihr Interesse geweckt?- Vereinbaren Sie gerne einen Termin mit uns! Dieses seltene Juwel wird Sie begeistern! Breuss & Partner; Breusspartner.at, Kontakt: Michael Helm. T 0699 15036132

**Wir haben** die perfekten Käufer für Ihr Haus! Sehr gut situierte 5-köpfige Familie sucht dringend ein Haus mit Garten im Bezirk Dornbirn. Andreas Hofer Immobilien GmbH, Markus Maier. T 05577 93080-204, ah.at

**Sie erben** oder haben ein leerstehendes Haus? Lassen Sie uns gemeinsam erarbeiten, wie Sie davon am meisten profitieren können. Andreas Hofer Immobilien GmbH, Markus Maier. T 05577 93080-204, ah.at

## FAHRZEUGE

**Kaufe alle Autos** gegen Barzahlung & gratis Abholdienst. T 0676 9284819

**Laufend günstige Skoda** Vorführwagen und Gebrauchtwagen von ihrem Skoda-Betrieb Bürgle-Garage Rudolf Schwarz GmbH, Lustenauerstraße 50.

**Fahrräder** für Rumänien sammelt Reinis Bike Shop in Lustenau. T 0650 8734770

## VERSCHIEDENES

**Abfluss verstopft?** Drexel Rohrreinigung. T 05576 77189

**Yoga** im Stadtgarten/inatura bis 31.8.: Di & Do 18:30 – 19:30 Uhr, bei trockenem Wetter. € 10, – (davon € 2, – Spende für Helemhealth von Dr. Geiger). Bei Schlechtwetter Hot Yoga in der HotYogaBox. www.hotyogabox.at

**Abfluss verstopft?** Rohrreinigungsservice reinigt ihre Abflüsse (Küche, Bad, WC, usw.). T 0664 9155323

**GOLD- und SILBERANKAUF!!!** Altgold, Altsilber, Zahngold, Gold- und Silbermünzen, Zinn... Zahle ÜBER dem aktuellen ÖGUSSA-Kurs! LÄNDLEGOLD Edelmetallhandel, Stiglingen 1, DORNBIRN. T 0699 12885545

**Sperrmüllentsorgung** leicht gemacht, Anruf genügt – Henry verfügt. T 0664 1132349

## GESCHÄFTLICHES

**Sohm-IT** Computer- und IT-Service Andreas Sohm, Schloßgasse 3a. T 0676 4028661, www.sohm-it.at

**Baumarbeiten** + Wurzelstockfräsen, Baunebenarbeiten mit Schreitbagger, Asphalt- (Flick-) Arbeiten. T 0664 1227902

**Bei Glasbruch – OK Glas** repariert Ihre Fenster sauber und schnell! T 05572 26341-0, F 05572 26341-40, office@okglas.at

**Dietrich – Schloss + Schlüssel** machen Kummer, wähle diese Nummer T 0664 2065820, Steinebach 18, Dornbirn.

**Fassadenanstriche**, Malerarbeiten innen und außen. Prompt, sauber und zuverlässig. T 0699 17279838

**Haushaltsgeräte defekt?** Wir reparieren es. Stromgalerie Dornbirn. T 05572 372529

**Installationen** – Gas-Wasser-Heizung-Solar Stephan Montaperti. T 0664 73835923, www.montaperti-installationen.at

**Kein Bild – kein Ton** – wir kommen schon! expert Schelling, Lustenauerstraße 1. T 05572 22228

**Markisen, Rollläden, Jalousien** – Reparaturen oder neu. GP Sonnenschutz, Dornbirn. T 05572 398597, E-Mail: gp@gp-sonnenschutz.at

**Service und Reparatur** von Kaffeefollautomaten. Da sind Sie bei uns genau richtig! Stromgalerie Dornbirn, T 05572 372529



**Sonpro e.U.** Ländle-Sonnenschutz. Jalousien, Markisen, Rollläden, Reparaturen oder neu. Ignaz-Rüsch-Strasse 4, T 200902, F 200902-61

**Verstopfte Hausleitung** und Rohrreinigungen 24h Notdienst. T 0664 1227902

**Elektro Hanno Mair**, Elektroarbeiten nur vom Fachmann. Prompt und zuverlässig. Mesnergut 9 in Dornbirn. T 0664 4232158, [www.elektromair.at](http://www.elektromair.at)

**Tischler Reparatur arbeiten** geplant machen wir fachmännisch, prompt und zuverlässig Tischlerei Feuerstein Wolfgang, Dornbirn, Sandgasse 27a. T 05572 28371

**Tischler übernimmt** Umbauten, Reparaturen und Neuanfertigungen. T 0676 4057506

**Abfluss verstopft?** Drexel Rohrreinigung. T 05576 77189

**Wir reparieren** und überprüfen Kaffeemaschinen der Marken AEG, Gaggia, Jura, Saeco, Spidern,... Expert Schelling, Lustenauer Straße 1. T 05572 22228

**METZ TV** Servicepartner, Bosch, Miele, etc: Elektro Jochum – neu in der Eisengasse 18 Öffnungszeiten: Montag + Freitag, 9:00 – 12:00 Uhr, Mittwoch, 16:00 – 19:00 Uhr & jederzeit (Montag bis Sonntag) nach telefonischer Vereinbarung. T 0664 4364015, [markus@jochum.tv](mailto:markus@jochum.tv)

## GÄRTNER

**DAS HOCHBEET** aus Gebirglärchenholz Mit Noppenmatte und Mäuseschutzgitter. auf Wunsch-Größe Produziert. [www.aczenteinholz.at](http://www.aczenteinholz.at), T +43 664 1486860

**Ländle Baum- und Gartendienst.** Daniel Berti, T 0664 73451562, [www.ber-treework.at](http://www.ber-treework.at)

## Vereine im Gemeindeblatt

Vereine, die im Vereinsregister der Bezirkshauptmannschaft Dornbirn eingetragen sind, können ihre Angebote im Gemeindeblatt kostenlos veröffentlichen:

- Im Vereinsteil zweimal jährlich mit Text und Bild (maximal 1.700 Zeichen - inkl. Leerzeichen)
- Im Vereinsanzeiger mit einem Text (maximal 400 Zeichen - inkl. Leerzeichen, maximal fünf Reihenschaltungen)

[www.dornbirn.at/gemeindeblatt](http://www.dornbirn.at/gemeindeblatt) - [gemeindeblatt@dornbirn.at](mailto:gemeindeblatt@dornbirn.at)

**DORNBI<sup>RN</sup>**



## VEREINSANZEIGER

**Dornbirner Vereine, die im Vereinsregister der Bezirkshauptmannschaft Dornbirn eingetragen sind, können ihre Angebote im Vereinsanzeiger kostenlos veröffentlichen. Die Stadt Dornbirn möchte mit diesem Angebot ihre Vereine unterstützen.**

**Die Textlänge darf 400 Zeichen (inklusive Leerzeichen) nicht überschreiten. Maximal sind fünf Reihenschaltungen möglich. Die Dornbirner Vereine haben hier auch die Möglichkeit, zusätzliche Einschaltungen zum Kleinanzeigen-Tarif zu veröffentlichen.**

**Nicht berücksichtigt werden können Vereine oder Initiativen, die ihren Sitz nicht in Dornbirn haben und die nicht im Vereinsregister der Bezirkshauptmannschaft Dornbirn eingetragen sind. Sie haben die Möglichkeit, ihre Angebote bei den Kleinanzeigen zu bewerben.**

**Vereinsanzeigen senden Sie bitte an:**

**[gemeindeblatt@dornbirn.at](mailto:gemeindeblatt@dornbirn.at)**

**Bitte Vereinsname und Registrierungsnummer der BH-Dornbirn anfügen**

### **Aikido Club Dornbirn**

Aikido ist eine friedfertige Kampfkunst und für jedes Alter geeignet. Es fördert die Kondition, Beweglichkeit und die Entwicklung einer ruhenden geistigen Kraft.

Training: Mo 19:00 – 20:30 Uhr, Mi 20:00 – 21:30 Uhr und Fr 19:30 – 21:00 Uhr; Kinder/Jgd. ab 8 Jahren: Fr 17:30 – 19:00 Uhr, im Dojo „Sedo Studio“ (Druckerei Sedlmayr, Lustenauerstr. 79, DO) Kontakt/Tel: 0664 2246238, [www.aikido-dornbirn.at](http://www.aikido-dornbirn.at)

### **aktion leben vorarlberg**

Höchsterstrasse 30/UG, 6850 Dornbirn, Treffpunkt an der Ach (Familien- und Sozialzentrum) T 0664 75309700, aktion.leben.vbg@aon.at, [www.aktionleben-vorarlberg.at](http://www.aktionleben-vorarlberg.at).

Betreuung und Begleitung von Familien in Notsituationen, praktische Hilfe, Ausstellung „LebenErleben“ für Schulklassen. Montag und Mittwoch, 8:00 – 11:00 Uhr, Dienstag 14:00 – 16:30 Uhr, sowie nach Vereinbarung.

### **Franzis-Farm – Hilfe zur Selbsthilfe**

Kommen Sie Samstag und Mittwoch zu unserem Stand auf dem Dornbirner Wochenmarkt. Mit dem Kauf unserer hochwertigen GENUSS Produkte, Honig, Öle usw. – so wie den philippinischen Produkten aus Bambus wie Kämmen, Schühelöffel usw. (auch gut für Geschenke geeignet) tun Sie sich selbst etwas GUTES und helfen gleichzeitig bedürftigen Menschen. DANKE! Der Erlös wird zu 100% für unsere Projekte gespendet.

### **Herzsportgruppe Dornbirn**

Sport und Bewegung für Menschen nach einem Herzinfarkt. Gymnastik, Ausdauer, Spiel und Spaß – mit ärztlicher Begleitung. Alle Herzpatienten (auch Menschen, denen ihr Hausarzt empfohlen hat „auf ihr Herz aufzupassen“) sind eingeladen, an einem Mittwoch ab 18:00h im Turnsaal 2 des BORG Schoren (Höchsterstr.32) zur Information vorbeizukommen! (Info-Tel.: 0664 3423868)

### **Kräuterbotschaft**

YOGA für KINDER und TEENAGER - Dornbirner Familiensommer – YOGA Intensivwoche KINDER Backen, Kochen, Rühren NATURKOSMETIKKURSE Seifensieden-Kosmetikrühren uvm. Anmeldung erforderlich! [www.kraeuterbotschaft.at](http://www.kraeuterbotschaft.at), [kerstin@kraeuterbotschaft.at](mailto:kerstin@kraeuterbotschaft.at), T +43 664 73949710.

### **Naturfreunde Dornbirn**

Wanderung von Sibratsgfäll nach Schönenbach. Wir treffen uns um 8:15 Uhr in Dornbirn und fahren gemeinsam mit dem Bus nach Sibratsgfäll. Laufzeit ca. 3 Stunden mit 300 Hm. Jause mitnehmen. Wir fahren um 16:00 Uhr mit dem Bus von Schönenbach nach Dornbirn zurück. Infos unter [dornbirn@naturfreunde.at](mailto:dornbirn@naturfreunde.at).

### **Pfadfinder-Club und Gilde Dornbirn**

Die neue Ausgabe Nr. 104 der Pfadi-Zeitung „d’Funzl“ ist soeben erschienen und im Internet nachlesbar unter [www.pfadi-dornbirn.at/dfunzl/](http://www.pfadi-dornbirn.at/dfunzl/). Neben den Reportagen der Pfadistufen mit dem 111-Jahres-Jubiläum gibt es Berichte der Altpfadis von der Wanderung in Bangs, dem 55-er-Fest, dem Landesgildentreffen und von der Kulturfahrt nach Meßkirch/Campus Galli.

### **Rassekleintierzuchtverein Dornbirn**

Nächste Monatsversammlung am Freitag, 7. Juli, um 20:00 Uhr, im Vereinsheim. Anmeldung zur Kaninchen – Jungtierschau in Hard. Geflügel – Ringbestellung für 2024. Vortrag vom Zuchtwart für Geflügel.

### **Seniorenbörse Dornbirn**

Brauchen Sie gelegentlich Unterstützung? Helfen Sie gerne anderen mit Ihrer Erfahrung aus? Dann werden Sie Mitglied bei der SeniorenBörse. Kontakt: Treffpunkt an der Ach, Höchsterstraße 30, Büroöffnungszeiten: jeweils montags von 8:30 bis 11:30 Uhr, oder telefonisch erreichbar MO – FR unter T 0650 5952686 oder T 0650 5952687.



**Sportverein Winsau**

Am Samstag, den 8. Juli, veranstalten wir ein Sport- und Spielefest bei der Volksschule Winsau. Beginn ist ab 14:00 Uhr. Teilnahmeberechtigt sind alle Kinder, aber auch alle junggebliebenen Eltern und Erwachsenen dürfen mitspielen. Für das leibliche Wohl ist gesorgt. Nur wenig Parkplätze vorhanden. Bitte Öffis oder Fahrrad verwenden. Bei Schlechtwetter verschieben wir auf Sonntag, 9. Juli.

**SRC Dornbirn Gütle – Veranstaltungsmanagement**

24.9.2023, 15:00 bis 17:00 Uhr. Konzert in der Kirche St. Martin, in Dornbirn. Mit Sigrid und Marina, Chor Vocale Neuburg mit Oskar Egle Harfe und Panflöten aus der Schweiz, sowie Günther mit Heimatliedern. Ländle Ticket.

**Stadtmusik Dornbirn**

Du hast Lust in unserem Verein zu musizieren? Komm auf unsere erste Probe nach dem Sommer, am 29.8.23, um 20:00 Uhr. [www.stadtmusik.at](http://www.stadtmusik.at)

**Voltigier- und Reitzentrum Dornbirn**

>> Hoftage << auf dem Pferdehof 8. – 10. August 2023 | 22. – 24. August 2023. Du magst Tiere – speziell Pferde und möchtest Zeit im Pferdestall verbringen und bist zwischen vier und zehn Jahre alt? Dann komm vorbei! Weitere Informationen unter [www.vrz-dornbirn.at](http://www.vrz-dornbirn.at). Anmeldung unter T 0650 4143774 (Doris Dunst). Das TEAM vom VRZ Dornbirn freut sich auf euch.

**Vorarlberg 50 plus Dornbirn**

Radausfahrten am Dienstag, 11. Juli 2023. Treffpunkt 9:30 Uhr, Schorenplatz- Höchsterstraße. Wir fahren über Altstätten, St. Anton, Oberegg, Walzenhausen, Gaißau zurück nach Dornbirn. Treffpunkt Ca. 60 km, 800 hm Info: Uli Mathis, T 0680 4043812.

**Jahrgang 1946**

Anmeldung zum Herbstausflug nach Meersburg am Samstag, 9. September 2023. Einzahlung vom € 43,- (IBAN AT58 1632 0001 3220 5019) ist die automatische Anmeldung. Im Preis incl.: Zugfahrt Dornbirn Bregenz und retour, Schifffahrt Meersburg und retour, Weißwurst mit Brezel auf dem Schiff. Abfahrt Dornbirn 10:08 Uhr. Um 10:45 Uhr auf dem Schiff, Ankunft Meersburg, 13:45 Uhr, Rückfahrt um 18:30 Uhr, an Dornbirn 21:29 Uhr.

**DORNBIRN**

## Inserate per E-Mail

Sie möchten im Gemeindeblatt ein Inserat veröffentlichen? Schnell und bequem können Sie das per E-Mail erledigen.

Die aktuellen Tarife finden Sie auf der Homepage der Stadt Dornbirn.  
[www.dornbirn.at/gemeindeblatt](http://www.dornbirn.at/gemeindeblatt)  
[gemeindeblatt@dornbirn.at](mailto:gemeindeblatt@dornbirn.at)

# STÄDTISCHE EINRICHTUNGEN

## Öffnungszeiten

### AMT DER STADT DORNBIRN

Rathausplatz 2  
T +43 55 72 306 0  
F +43 55 72 306 1008

#### Öffnungszeiten:

MO – DO 8:00 – 12:00 Uhr  
und 13:30 – 16:00 Uhr  
FR 8:00 – 12:00 Uhr

Besucher:innen werden gebeten, Termine mit den jeweiligen Abteilungen entweder telefonisch oder per E-Mail zu vereinbaren. Die Kontakte dazu finden Sie im Internet unter der Adresse: [www.dornbirn.at/kontakt](http://www.dornbirn.at/kontakt).

### PFLEGEHEIME

Besuchszeiten von 14:00 – 17:00 Uhr

### KRANKENHAUS DER STADT DORNBIRN

Lustenauerstraße 4  
T +43 5572 303 0

**Bitte informieren Sie sich auf der Homepage:**  
[krankenhaus.dornbirn.at](http://krankenhaus.dornbirn.at).

### FAMILIENZENTRUM

Treffpunkt an der Ach, Höchsterstraße 30

#### Familien

T +43 5572 306 4161  
E [treffpunktanderach@dornbirn.at](mailto:treffpunktanderach@dornbirn.at)

#### Soziales

T +43 5572 303 6510  
E [soziales@dornbirn.at](mailto:soziales@dornbirn.at)

### GARTENABFALLSAMMELSTELLE / FORACHECK

#### Öffnungszeiten:

MI 17:00 – 19:00 Uhr  
FR 13:00 – 18:00 Uhr  
SA 8:00 – 16:00 Uhr

Auskunft und Abfallberatung:

T +43 5572 306 5555

Alle Informationen zum Thema Abfall finden Sie online auf <https://www.dornbirn.at/leben-in-dornbirn/umwelt/abfall>

### SPERRMÜLL SAMMELHOF

#### Öffnungszeiten:

MO – FR 14:00 – 19:00 Uhr

Bei weiteren Fragen wenden Sie sich bitte an

T +43 5572 306 5555 oder an E [abfallberatung@dornbirn.at](mailto:abfallberatung@dornbirn.at)



**TAGESBETREUUNG FÜR ÄLTERE MENSCHEN**

Höchsterstraße 30

**Öffnungszeiten:**

DI – DO 8:00 – 17:00 Uhr  
 FR 13:00 – 17:00 Uhr

- Es gelten hier die gleichen Regelungen wie für die Pflegeheime.
- Information und Anmeldung: T +43 5572 3063306

**FEUERWEHR DORNBIERN**

Siegfried-Fußnegger-Straße 2

T 05572 52500

E [feuerwehr@dornbirn.at](mailto:feuerwehr@dornbirn.at)

Feuerlöscher können zur Überprüfung zu den Öffnungszeiten abgegeben werden.

**Öffnungszeiten:**

MO – DO 8:00 – 12:00 und 13:00 – 17:00 Uhr  
 FR 8:00 – 12:00 Uhr

**DORNBIERN TOURISMUS & STADTMARKETING GMBH**

Rathausplatz 1a

T +43 5572 22188

E [tourismus@dornbirn.at](mailto:tourismus@dornbirn.at)**Öffnungszeiten:**

MO – FR 9:00 – 17:00 Uhr  
 SA 9:00 – 12:00 Uhr  
 Sonn- und Feiertage geschlossen.

**KARRENSEILBAHN UND PANORAMARESTAURANT**

6850 Dornbirn, Gütlestraße 6

T +43 5572 22140, E [karren@dornbirn.at](mailto:karren@dornbirn.at), [karren.at](http://karren.at)  
 fb:/Karrenseilbahn, instagram: karrenseilbahndornbirn

**Betriebszeiten Winter:**

MO – SA 9:00 – 23:00 Uhr  
 SO 9:00 – 21:00 Uhr

Fahrplanfahrten erfolgen im 15-Minuten-Takt jeweils zur vollen Viertelstunde.

Die aktuellen Betriebs- und Öffnungszeiten finden Sie unter [www.karren.at/karrenseilbahn/betriebszeiten](http://www.karren.at/karrenseilbahn/betriebszeiten)

**MINIGOLFANLAGE GRÜNER BAUM**

Vordere Achmühlerstraße 40

T +43 660 8251232

**Öffnungszeiten bei Schönwetter:**

DI – SA 13:30 – 21:00 Uhr  
 SO 11:00 – 18:00 Uhr

An Sonn- und Feiertagen von 11:00 bis 18:00 Uhr geöffnet.

# STÄDTISCHE EINRICHTUNGEN

Öffnungszeiten

## DAS STADTBAD

Schillerstraße 18  
6850 Dornbirn  
T +43 5572 22687  
E [stadtbad@dornbirn.at](mailto:stadtbad@dornbirn.at)  
[www.stadtbad.at](http://www.stadtbad.at)  
[facebook.com/StadtbadDornbirn](https://facebook.com/StadtbadDornbirn)

### Öffnungszeiten auf [www.stadtbad.at](http://www.stadtbad.at)

Das stadtbad ist von 7. Juli bis 7. August geschlossen.

## STADTMUSEUM DORNBIRN

Marktplatz 11  
T +43 5572 306 4911  
[stadtmuseum.dornbirn.at](http://stadtmuseum.dornbirn.at)

### Öffnungszeiten:

DI – SO 10:00 – 17:00 Uhr  
Montags geschlossen, Ausnahme wenn Montag ein Feiertag ist.

## WALDBAD ENZ

Güttelestraße 16, 6850 Dornbirn  
M +43 676 833068790  
E [waldbad@dornbirn.at](mailto:waldbad@dornbirn.at)  
waldbadenz.at, fb: WaldbadEnz

Täglich von 8:30 – 19:45 Uhr  
Bei schlechtem Wetter von 8:30 – 11:00 Uhr

Badeschluss 15 Minuten vor Ende der Öffnungszeit.

## INATURA – ERLEBNIS NATURSCHAU DORNBIRN

Jahngasse 9  
T +43 5572 23235 0  
E [naturschau@inatura.at](mailto:naturschau@inatura.at)  
[www.inatura.at](http://www.inatura.at)

### Öffnungszeiten:

Täglich 10:00 – 18:00 Uhr

### Sekretariat und Besucher-Service

MO – FR 8:30 – 18:00 Uhr  
T +43 5572 23235 0

### Fachberatung

MO – FR 9:00 – 12:00 Uhr  
T +43 676 833064766

Bitte beachten Sie die allgemein gültigen Corona-Schutzmaßnahmen.

## STADTARCHIV DORNBIRN

Marktplatz 11  
T +43 5572 306 4905  
E [stadtarchiv@dornbirn.at](mailto:stadtarchiv@dornbirn.at)

### Öffnungszeiten:

DI 9:00 – 12:00 und 14:00 – 17:00 Uhr  
MI – FR 9:00 – 12:00 Uhr

## FLATZ MUSEUM

Marktstraße 33  
T +43 5572 306 4839  
E [info@flatzmuseum.at](mailto:info@flatzmuseum.at)  
[flatzmuseum.at](http://flatzmuseum.at)

### Öffnungszeiten:

DO 17:00 – 20:00 Uhr  
FR 15:00 – 17:00 Uhr  
SA 11:00 – 17:00 Uhr  
Alternative Termine nach Voranmeldung



**MUSIKSCHULE DORNBIRN**

Rosenstrasse 6

Leitung: Dir. Ivo Warenitsch

E musikschule@dornbirn.at

T +43 5572 306 4850

**Büro-Öffnungszeiten Musikschule:**

MO – MI 9:00 – 12:00 und 14:00 – 17:00 Uhr

DO – FR 9:00 – 12:00 und 14:00 – 16:00 Uhr

## ABTEILUNGEN

**JAZZSEMINAR**

Am Kehlerpark 4

Leitung: Florian King

E jazzseminar@dornbirn.at

T +43 5572 55799

**Büro-Öffnungszeiten Jazzseminar:**

DI 14:00 – 17:00 Uhr

DO 8:30 – 12:00 und 16:15 – 18:00 Uhr

**TANZABTEILUNG**

Am Kehlerpark 4, 3. Stock

Leitung: Brigitte Jagg

T +43 5572 557994874

E tanzabteilung@dornbirn.at

**Büro-Öffnungszeiten Tanzabteilung:**

DI 16:30 – 17:30 Uhr

**ÖFFNUNGSZEITEN DER BIBLIOTHEKEN  
IM DORNBIRNER BIBLIOTHEKSVERBUND****STADTBIBLIOTHEK DORNBIRN**

Schulgasse 44a

T +43 5572 306 4820

E stadtbibliothek@dornbirn.at

stadtbibliothek.dornbirn.at

**Öffnungszeiten:**

DI 10:00 – 18:00 Uhr

MI 10:00 – 18:00 Uhr

DO 10:00 – 18:00 Uhr

FR 10:00 – 18:00 Uhr

SA 10:00 – 16:00 Uhr

**EHRENAMTLICH GEFÜHRTE  
STADTTTEILBÜCHEREIEN****BÜCHEREI UND SPIELOTHEK HATLERDORF**

Unterer Kirchweg 2 (im Pfarrheim)

T +43 5572 24820

E buecherei-hatlerdorf.bvoe.at

**Öffnungszeiten Sommerferien:**

MO 9:00 – 11:00 Uhr

MI 17:30 – 19:30 Uhr

SA 17:30 – 19:30 Uhr

**BÜCHEREI OBERDORF**

Zanzenberggasse 1, (im Pfarrheim)

T +43 5572 39800339

E oberdorf.buecherei@dornbirn.at

www.instagram.com/buecherei.oberdorf

**Öffnungszeiten Sommerferien:**

DO 17:00 – 19:00 Uhr

# STÄDTISCHE EINRICHTUNGEN

Öffnungszeiten

## **BÜCHEREI ROHRBACH**

Rohrbach 37 (Pfarrzentrum St. Christoph)  
T +43 664 4761693  
buecherei-rohrbach.at

### **Öffnungszeiten Sommerferien:**

DI 15:00 – 19:00 Uhr

## **BÜCHEREI UND SPIELOTHEK WALLENMAHD**

Bachmähdle 11 (VS Wallenmahd)  
T +43 5572 306 4824  
www.wallenhahd.bvoe.at  
E buecherei.wallenhahd@dornbirn.at

### **Öffnungszeiten Sommerferien::**

MI 17:00 – 18:30 Uhr  
FR 9:00 – 11:00 Uhr

## **BÜCHEREI IM HAUS DER BEGEGNUNG**

Rosenstraße 8a  
6850 Dornbirn  
E buecherei.rosenstrasse@dornbirn.at

### **Öffnungszeiten Sommerferien::**

DI 14:30 – 16:00 Uhr  
Im August bleibt die Bibliothek geschlossen

## **BÜCHEREI UND SPIELOTHEK HASELSTAUDEN**

Feldgasse 30  
T +43 5572 263834826  
buecherei-haselstauden.at

**Die Bücherei Haselstauden bleibt in den Sommerferien geschlossen.**

## **BÜCHEREI UND SPIELOTHEK SCHOREN**

Schorenquelle 5 (Pfarramt Bruder Klaus)  
T +43 5572 233447835

### **Öffnungszeiten Sommerferien:**

DO 9:00 – 11:00 Uhr

# ÄRZTE AUSSER DIENST

Stellen und Dienste

## DR. ANDREAS PERLE

Arzt für Allgemeinmedizin

Dornbirn, Haselstauderstraße 29

T +43 5572 20385

Unter 141 erfahren sie welche weiteren Ordinationen geöffnet sind.

**Vom 7. bis 14. Juli keine Ordination.**

Vertretung:

Dr. Mathias Gretler

Dornbirn

Kreuzgasse 13

T +43 5572 21508

**DORNBIRN**

## Gestalten Sie Dornbirn mit

Ihr direkter Draht zur Stadt Dornbirn:

**<http://schau.auf.dornbirn.at>**



Auch mit der  
**gratis App**  
zum **Downloaden**



# Ärztlicher Notdienst

Wochenenddienst von Ärzten und Apotheken

## Ärzte Bereitschaftsdienst

telefonische Auskunft unter:

T +43 5572 141

## SAMSTAG

**Bereitschaftsdienst:**

SA 8. Juli  
von 7:00 bis 19:00 Uhr

**Ordinationszeiten** von  
10:00 – 11:00 Uhr sowie  
zwischen 17:00 – 18:00 Uhr.

**Außerhalb der Ordinationszeiten:**

T +43 5572 141

## Dr. Stefan Zoppel

Lustenauerstraße 64

T +43 5572 29471



## SONNTAG

**Bereitschaftsdienst:**

SO 9. Juli  
von 7:00 bis 19:00 Uhr

**Ordinationszeiten** von  
10:00 – 12:00 Uhr sowie  
zwischen 17:00 – 18:00 Uhr.

**Außerhalb der Ordinationszeiten:**

T +43 5572 141

## Dr. Bernhard Schlosser

Hintere Achmühlerstraße 2

T +43 5572 206766



## WAS IST EIN NOTFALL?

Je nach Art der Verletzung oder der Krankheit gibt es unterschiedliche Anlaufstellen, die Ihnen gerne behilflich sind. Bitte beachten Sie, dass die Notfalleinrichtungen ausschließlich bei akuten und dringlichen Fällen in Anspruch genommen werden sollten. Notarzt und Rettungssystem (T 144)

- Bewusstlosigkeit, Eintrübung
- Epileptischer Anfall
- Akute, starke Schmerzen über der Brust
- Akute Atemnot, Unfälle

## AMBULANZ DES KH DORNBI<sup>RN</sup>

- Frische Verletzungen
- Spezialambulanzen (z. B. onkologische Ambulanz)

## PRAKTISCHE ÄRZTE

(T +43 5572 141)

- Alle übrigen akuten Erkrankungen mit gebotener Dringlichkeit

## ZAHNÄRZTLICHER WOCHENEND- UND FEIERTAGSDIENST

SA 8. Juli von 17:00 – 19:00 Uhr

SO 9. Juli von 17:00 – 19:00 Uhr

## Dr. Manuel Lusser

Schweizer Straße 16

Hohenems

## ACHTUNG

Die Informationen zum ärztlichen Notdienst haben den Datenstand zum Zeitpunkt der Drucklegung. Es ist möglich, dass sich die Bereitschaftsdienste ändern. Den aktuell diensthabenden Arzt können Sie unter der Telefonnummer 141 erfragen.

# DORNBIRN

## APOTHEKEN- BEREITSCHAFTSDIENST

FR 8:00 Uhr – SA 8:00 Uhr

### Apotheke im Messepark

Messestraße 2

T +43 5572 55880

SA 17:00 Uhr – SA 19:00 Uhr

### Apotheke im Messepark

Messestraße 2

T +43 5572 55880



SA 8:00 Uhr – SO 8:00 Uhr

### Nibelungen-Apotheke

Kaulbachstraße 5, Hohenems

T +43 5576 79470



SO 8:00 Uhr – MO 8:00 Uhr

### Christopherus-Apotheke

Rohrbach 47

T +43 5572 208640



MO 8:00 Uhr – DI 8:00 Uhr

### Lebensquell-Apotheke

Haselstauderstraße 29a

T +43 5572 201120

DI 8:00 Uhr – MI 8:00 Uhr

### Apotheke-Drogerie Kaufus KG

Schlossplatz 5, Hohenems

T +43 5576 72335

MI 8:00 Uhr – DO 8:00 Uhr

### Stadt-Apotheke

Marktstraße 3

T +43 5572 22852

DO 8:00 Uhr – FR 8:00 Uhr

### Oswald-Apotheke

Moosmahlstraße 35

T +43 5572 24431

## TIERÄRZTLICHER WOCHENEND- UND FEIERTAGSDIENST

Dienstbereitschaft laut telefonischer  
Auskunft bei Ihrem Tierarzt.

## WAS IST BEI EINEM TODESFALL ZU TUN?

Kontaktieren Sie bitte die Rettungs-  
und Feuerwehrleitstelle unter der  
Telefonnummer 144. Diese benach-  
richtigt einen Arzt zur Durchföhrung  
der Totenbeschau. Gemäß Bestat-  
tungsgesetz ist die oder der Ver-  
storbene bis zur Durchföhrung der  
Totenbeschau am Sterbeort zu  
belassen.

**Die Dornbirner Bestattungs-  
unternehmen stehen Ihnen für  
sämtliche weiteren Fragen gerne  
zur Verfügung:**

### Nuck

T +43 5572 394466 oder

T +43 664 3088215

### Oberhauser

T +43 5572 20630 oder

T +43 664 2406610

### Willam

T +43 5572 398540 oder

T +43 664 3777044

## Sudoku

	3		4				7	2
						1	4	
7		1	8					
6	5		1	4		9		
	9			6			5	
		4		9	8		3	6
					3	2		7
	8	9						
3	7			4		1		

Angestellte b. einem Geldinstitut		Fastenmonat der Moslems	Türgriff	oliv-grüner Papagei	Aufpasser, Wächter			US-Militär-sender (Abk.)	Turngerät	Brille	
↳			↳	↳					↳		
Vorname der Callas		aufsam-meln, ernten, pflücken	↳					Gefäß im Haushalt		fauler Witz	
↳					israel. Politiker (Schimon) † 2016			Spiel-fortset-zung im Fußball	↳		↳
Geld-instituts-inhaber		Alko-hol-art		tropi-scher Wasser-vogel	↳						
↳		↳						zurück-gesandte Ware		Kfz.-Z.: Lüne-burg	↳
ugs.: nein	↳			österr. Kom-ponist † 1948	↳			Bücher-gestell	↳		
Erschei-nung; Traum-bild	↳	↳	sehr betagt	Hafen-stadt in Israel	↳					Verbren-nung, Brand	
↳					Blutver-giftung	Maler der „Mona Lisa“ (da ...)		Material des Fuß-balls	↳		
					↳	↳			schwach, schlapp		marok. Univer-sitäts-stadt
Gottes-haus			Früh-lings-monat	↳				Haustier der Lappen		österr. Schausp. (Hans) † 1964	
↳											deutsche Vorsilbe
eine Marder-art	↳				Initialen Spiel-bergs		Lärm	↳			Faultier
↳				eh. österr. Bundes-präsident (Heinz)	↳						chem. Zeichen: Neon
								Flüssig-keits-tropfen am Auge	↳		↳
Bedräng-nis		Stecken-pferd, Hobby	↳					Bewoh-ner der Steier-mark	↳		



### IMPRESSUM

AMTS- UND ANZEIGENBLATT

**Erscheint jeden Freitag**  
**Einzelpreis € 1,00**  
 Erscheinungsort und Verlagspostamt  
 6850 Dornbirn

**Inserate sind jeweils bis:**  
 DI 12:00 Uhr  
 (vor Feiertagen MO 12:00 Uhr)  
 schriftlich einzureichen

**Medieninhaber (Verleger) und Herausgeber:**  
 Stadt Dornbirn  
 Rathausplatz 2, 6850 Dornbirn  
 T +43 5572 306 1250  
 Für Druck- und Satzfehler wird nicht gehaftet  
**E-Mail**  
 gemeindeblatt@dornbirn.at

**Redaktion**  
 Ing. Charlotte Erhart (Leitung)  
 Mag. Andrea Bonetti-Mair  
 Mag. Ralf Hämmerle  
 Elisabeth Haschberger MA  
**Inserate**  
 Vanessa Palli  
**Hersteller**  
 Vorarlberger Verlagsanstalt GmbH  
 www.vva.at

### Auflösung von Woche 26/2022

9	5	4	1	2	7	6	8	3			D		A	C		G								
8	2	7	3	4	6	9	1	5	M	A	R	I	E	N	K	A	E	F	E	R				
1	6	3	8	9	5	2	7	4			M	S	T	A	T	T	O	U						
4	9	6	7	5	3	8	2	1	S	P	O	T	T	I	E	R	D	E						
3	1	2	5	8	9	4	5	7	T	R	E	N	N	E	N	I	B	B						
7	8	5	2	1	4	3	6	E	A	S	O	E	L	D	E	N								
5	4	1	9	6	8	7	3	2	T	R	E	N	N	E	N	I	B	B						
6	3	8	5	7	2	1	4	9	E	R	Z	R	M	A	G	I	E							
2	7	9	4	3	1	5	6	8	R	N	K	A	L	U	K	A	S	T	R					
									K	E	R	B	E	R	S	T	R	O	M	T	L	O	G	
									G	O	V	A	S	C	O	V	T	I	G	E	R			
									I	S	L	A	M	H	D	E	V	O	N	E	D			
									P	O	E	D	E	C	O	D	E	R	R	E	E	D		
									N	B	A	R	I	T	T	O	N	K	R	E	I	S	K	Y





DORNBIRN

*Treffpunkt*  
**DORNBIRN**

**SPIELZEUG  
FLOHMARKT**

**PFARRPARK  
8 - 13 UHR**

MI, 12. & SA, 15. Juli  
MI, 9. & SA, 12. August  
MI, 6. & SA, 9. September



DORNBIRN

# Summer IN THE CITY

14. & 15. JULI AB 19.00 UHR  
M A R K T P L A T Z

**JUL 14**  
F R E I T A G

THE CAT'S TABLE  
FALKE & EULE  
& NESTFRIENDS

**JUL 15**  
S A M S T A G

NEVERMIND  
EXTENDED  
JAMES HERSEY

**Mohrenbräu**  
das Vorarlberger Bier

Dornbirner  
**SPARKASSE**

**vkw**

VORARLBERG ONLINE  
**VOL.AT**



dornbirn.info



911900011011974